

épône

magazine

Épône fête Noël



éducation



La rentrée à
Épône [page 6](#)

cadre de vie



Les futurs
aménagements [page 11](#)

mémoire vivante



La Serbie à Épône
[page 13](#)

sécurité



Citoyens actifs et
responsables [page 19](#)

Hôtel de Ville

90, avenue du professeur
Émile Sergent 78680 Épône

Tél. 01 30 95 05 05

Fax 01 30 95 05 15

Courriel contact@epone.fr

Site web www.epone.fr

Horaires d'ouverture

Tous les jours de 8 h 30 à 12 h

et de 13 h 30 à 17 h 15

samedi matin de 8 h 30 à 11 h 45

Services municipaux

Accueil & Affaires générales

01 30 95 05 05

Etat civil

01 30 95 05 20

Secrétariat du maire

01 30 95 05 14

Services techniques

01 30 95 05 08

Urbanisme

01 30 95 05 27

C.C.A.S.

01 30 95 05 10

Antenne emploi

01 30 95 05 11

Scolaire

01 30 95 05 24

Jeunesse

01 30 95 05 18

Communication

01 30 95 05 16

Mairie annexe

1 rue du canal
(quartier d'Elisabethville)

01 30 90 24 79

Ouverture le dernier mercredi du
mois de 9 h 30 à 11 h 30

Police municipale

75, avenue
du Professeur Émile Sergent
01 30 95 60 62

Centre culturel Dominique de Roux

2, rue du Pavé - Parc du Château
01 30 95 60 29

Médiathèque

rue de la Brèche
01 30 95 49 70

Accueil de loisirs « Le Verger »

rue du Pavé
01 30 91 08 70

Siré

27, rue de la Brèche
01 30 95 45 69

« Les Ifs », maison de la petite enfance

27 rue de la Brèche
01 30 95 00 49

sommaire

4 arrêt sur images

6 éducation

La rentrée à Épône

9 voirie

10 cadre de vie

12 mémoire vivante

14 culture

Épône historique

16 festivités

18 sécurité

Grégory Bion : à 34 ans, un parcours
d'un grand professionnalisme
et d'un exceptionnel dévouement

20 vie économique

21 vie pratique

22 officiels

Le président du Sénat
en visite à Épône

24 échos des associations

26 portrait

28 rendez-vous

30 tribunes



Guy Muller

Maire d'Épône
et conseiller
départemental

Demain se dessine aujourd'hui

Le dernier bulletin d'informations municipales de l'année vous est proposé : il rend compte de la vie épônoise riche et dense où l'éducation, l'aménagement urbain, la culture et la sécurité sont notre préoccupation quotidienne. Sans oublier, bien sûr, les acteurs de notre vie associative qui impulsent tant de solidarités et sont le socle du bien-vivre ensemble.

Qui dit « éducation » dit rentrée : vous découvrirez les travaux d'été dans nos écoles, les nouveautés de cette rentrée 2016 et une interview de Claire Cornic, directrice Education-Jeunesse arrivée récemment.

Avec la création du nouveau bâtiment scolaire et culturel qui proposera une offre éducative large, nous dessinons notre ville de demain et travaillons à notre futur aménagement urbain où les commerces et services de proximité confortent leur rôle social et économique tout en garantissant convivialité et animation. La redynamisation du centre-bourg (nouveaux logements, parkings, zone piétonne, liaison douce, révision de la circulation) s'inscrit dans le cadre d'évolutions cohérentes et incontournables : personnalisation du service, qualité et diversité des produits, recherche d'économies dans les déplacements, sécurité.

Les grands projets vivront à condition que nous soyons tous solidaires et « concernés » par la vie de notre ville : solidaires dans ses actions culturelles, solidaires dans son Histoire racontée dans son nouveau parcours pédestre, solidaires pour

que la ville à la campagne reste « notre » chance pour sa qualité de vie privilégiée.

Volontaires pour avancer sur nos projets communs, nous réussirons ensemble à bâtir « notre » ville pour tous, « notre » ville durable.

Une ville où il fait bon vivre, où les règles de la vie en collectivité y sont respectées.

C'est ainsi que la municipalité d'Épône a mis tout en œuvre pour renforcer la sécurité sur son territoire, avec une présence terrain informative et dissuasive de notre police municipale de proximité. Son comportement est à ce sujet exemplaire.

Notre ville qui privilégie le civisme et la citoyenneté, se veut une ville « d'une conviviale simplicité », harmonieuse et accueillante autour d'événements pour tous : retrouvez prochainement le Numérique Épône Show et notre marché de Noël avec ses nouveautés. La décoration du sapin géant par les enfants de l'accueil de loisirs, le flashmob, le concours photo et les animations des structures municipales : des moments chaleureux à vivre ensemble !

Chères épônoises, chers épônois, avec un peu d'avance, au nom du Conseil municipal, je vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année avec beaucoup de joies et d'espérances, sans oublier celles et ceux qui ont besoin d'une main tendue.



arrêt sur images



Epôtuss 3000

Des vacances futuristes
à l'accueil de loisirs

Près de 200 enfants de 3 à 11 ans ont été accueillis du 6 juillet au 31 août sur le thème : « le citoyen du futur ». Les animateurs ont proposé un voyage vers le futur avec la création d'une fusée, des olympiades, des sorties culturelles au Palais de la Découverte, à Thoiry, à la base de loisirs de Verneuil.

Fête de l'Enfance pour petits et grands

L'accueil de loisirs Le Verger organisait pour la première année une grande Fête de l'Enfance, c'était le 10 septembre. Une centaine de familles a participé aux nombreuses activités proposées : tournoi de pétanque, tir à l'arc, parcours de motricité en anglais, atelier de relaxation, structure gonflable, atelier de sensibilisation au goût (fabrication du pain, découverte du potager, dégustation de pro-

duits), éco-sensibilisation à la biodiversité, pêche à la ligne...

Une fête qui a aussi permis aux parents de visiter la structure, de rencontrer les animateurs et les intervenants des TAP, d'échanger sur les projets de cette rentrée.

Un événement Jeunesse qui sera reconduit l'année prochaine !



Fête de la Saint Jean Lauréat de l'exposition

Une exposition de la Saint Jean riche et variée qui a remporté un vif succès. Le choix des artistes s'est porté sur les œuvres de Véronique Vincenti pour son ensemble de gouaches fines et délicates. Cette artiste pisciacaise sera invitée à exposer lors du prochain salon « Rencontre d'Artistes » au Bout du Monde. M. Pascal Dagory, maire-adjoint aux Affaires culturelles a annoncé le palmarès et présenté ses félicitations au nom du Conseil Municipal lors de la clôture de l'exposition. Il a également remercié tous les artistes épônois et des environs, ainsi que les membres des ateliers d'encadrement et de peinture adultes du Centre culturel qui participaient également.



Bravo à tous les artistes



Fête de la Saint Jean Lauréat du plus beau stand

Parmi les 27 exposants associatifs, le stand de l'association MACE (Modélisme Aéronautique Radio Commandé) a remporté le prix du plus beau stand de la Fête de la Saint Jean par le jury d'élus composé de M. Guy Muller, maire, M. Jovic, maire-adjoint et délégué aux Associations, Mme Métayer, conseillère municipale déléguée aux Associations, Mesdames Bergamini, Lourdin et Di Perno.



33 associations mobilisées pour le Forum

Le rendez-vous de la rentrée épônoise : le forum des associations

Samedi 3 septembre, salle du Bout du Monde, s'est déroulé le Forum des associations, il a réuni près de 1 000 visiteurs. Mme Claudine Métayer et M. Ivica Jovic ont présenté les 33 associations et les animations sur scène.

En famille ou entre amis, les Épônois se sont déplacés pour rencontrer les associations, échanger et s'informer sur les activités proposées à toutes les générations et toutes les passions : football, karaté, rugby, pétanque, modélisme, danse, gymnastique, cours d'anglais, etc. D'autres acteurs dans le secteur de l'éducation et de la prévention étaient mobi-

lisés. Le service des affaires culturelles était présent pour présenter la nouvelle programmation 2016-2017, que vous pouvez retrouver sur le site internet de la ville. Pour le plus grand plaisir des visiteurs, cette journée a été ponctuée de démonstrations sportives avec un espace « petite faim » tenu par l'association de Rugby d'Épône.

Temps fort de la vie associative, il permet aux habitants de découvrir toute la richesse et tout le dynamisme des structures associatives favorisant le rayonnement de notre commune.



Bravo l'Artiste !

Le 30 septembre, salle du Bout du Monde lors du vernissage de l'exposition, Guy Muller, maire d'Épône, en présence de M. Dagory, a remis la Médaille de la Ville à l'artiste épônois Alexandre Rémy.

Entouré de sa grande famille -cinq enfants, douze petits-enfants et quinze arrière petits-enfants-, Alexandre Rémy, 91 ans, a présenté quelques-unes de ses nombreuses œuvres réalisées au fil du temps avec une mention particulière à son travail du métal, si personnel, esthétique et gracieux avec des assemblages expressifs et en mouvement et ses sculptures séminales en terre glaise de la campagne épônoise.



M. Ivica Jovic, maire-adjoint délégué à l'Éducation et les membres de l'équipe municipale ont accueilli parents et enfants devant l'école Madeleine Vernet sous un soleil radieux.

Portes ouvertes à Perce-Neige



M. le Maire accueille les parents et enfants enchantés par cette visite.

Épône poursuit son programme de rénovation des écoles. C'est ainsi que l'école maternelle Perce-Neige, quartier Elisabethville, a fait peau neuve pour un meilleur accueil des écoliers et des enseignants.

Samedi 17 septembre, Mme la directrice, Sylvie Moraldo, a organisé une matinée portes ouvertes en présence de M. le Maire, M. Jovic et Mme Di Perno. Une rencontre et une découverte des locaux réaménagés de manière fonctionnelle, et très appréciées des parents, des enseignants... et des enfants. ●

QU'EST-CE QUE LA LIAISON FROIDE ?

Les repas en liaison froide sont préparés la veille dans les cuisines du prestataire, refroidis et conservés au frais. Ils sont ensuite livrés froids le lendemain dans les écoles et remis en température sur place avant l'arrivée des enfants dans la cantine.

La rentrée à Épône



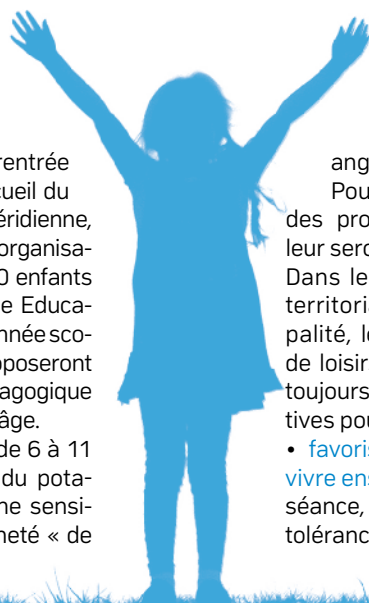
M. le Maire et Mme Claudine Métaayer ont accueilli parents et enfants à l'école Les Lavandes.

Le 2 septembre, **739 enfants** ont repris ou découvert le chemin de l'école sous un beau soleil et dans une ambiance sereine. Les écoles élémentaires comptent 462 élèves répartis dans 19 classes. Les écoles maternelles comptent 277 enfants pour 11 classes. Guy Muller, maire et Ivica Jovic, accompagnés de l'équipe municipale ont fait le tour des établissements pour saluer les directrices d'école et partager ce premier jour de rentrée avec les parents.

Rentrée rime aussi avec nouveauté. Suite à la consultation engagée, un nouveau prestataire de restauration scolaire a été retenu : Sodexo assurera la liaison froide des établissements scolaires.

L'accueil de loisirs « Le Verger » fait sa rentrée

Les prestations de l'accueil de loisirs, partenaire privilégié de la vie de l'enfant, débutent aussi avec la rentrée des classes. Temps d'accueil du matin et du soir, pause méridienne, activités périscolaires et organisation des TAP : près de 600 enfants sont encadrés par l'équipe Education/Enfance. Pour cette année scolaire, les animateurs proposeront un véritable projet pédagogique adapté à chaque classe d'âge. Pour les « plus grands » de 6 à 11 ans, des actions autour du potager et de la cuisine et une sensibilisation à l'éco-citoyenneté « de



la terre à l'assiette », des activités culturelles et linguistiques avec une comédie musicale en anglais.

Pour les « petits » de 3 à 6 ans des projets spécifiques à définir leur seront dédiés.

Dans le cadre du projet éducatif territorial proposé par la Municipalité, les animateurs de l'accueil de loisirs développent des actions toujours plus novatrices et éducatives pour :

- **favoriser et développer le bien vivre ensemble** (apprendre la bien-séance, le respect des autres, la tolérance),

- **sensibiliser à l'éco-citoyenneté** (gestes éco-durables du quotidien, recyclage d'objets, lutte contre le gaspillage alimentaire),

- **soutenir l'implication des jeunes** dans le devoir de Mémoire (participation aux rencontres intergénérationnelles, aux commémorations municipales). ●

“ Une rentrée sereine avec une équipe motivée pour une nouvelle année riche en actions et en apprentissage. ”

interview

Claire Cornic, directrice Education Jeunesse

Quel est votre parcours ?

Issue du milieu de l'animation depuis 1995, j'ai occupé des postes où l'écoute, le sens du travail en équipe, la pédagogie étaient essentiels et me correspondaient. C'est ainsi que je suis restée 15 ans dans la commune de Verneuil-sur-Seine comme coordinatrice Jeunesse pour les enfants âgés de 11 à 25 ans puis responsable Enfance, Éducation, Jeunesse pour les 3 à 12 ans. Je suis passionnée par le développement de l'enfant et de l'adolescent pour lui permettre, grâce à des programmes et des objectifs éducatifs adaptés, de trouver sa place dans son parcours scolaire et plus tard dans la société.

Quand avez-vous pris vos fonctions et quelles sont vos missions ?

Arrivée le 29 août, ma principale mission consiste à assurer le bon fonctionnement des 5 écoles (élémentaires et maternelles), assurer le suivi de la Caisse des écoles, développer de bonnes relations avec notre nouveau prestataire de restauration scolaire en liaison froide, créer du lien et donner du sens aux actions transversales mises en places selon les orientations stratégiques des élus pour les structures et activités enfance, périscolaires et extrascolaires. Le service est composé de 7 principaux agents sur lesquels je m'appuie pour mener à bien le pilotage transversal de notre politique Enfance, Jeunesse.



De gauche à droite : Charline Landot (accueil enfance), Coralie Meglinky (accueil scolaire), Quentin Breton (directeur accueil de loisirs et périscolaire), Mark Davison (coordinateur Madeleine Vernet), Amélie Battistel (PIJ et événementiel), Ayoub Benaïssa (coordinateur Enfance/Jeunesse), Sylvie Saint Dizier (restauration) et Claire Cornic.

Quelle est votre première perception de la ville ?

Épône est une ville qui se dessine avec un fort potentiel de développement autour de l'Enfant et de la Jeunesse. Le futur bâtiment scolaire et culturel permettra de regrouper sur un même site tout le pôle Enfance/Jeunesse et Culturel, un vrai plus pour les parents et nos animateurs pour créer du lien et donner du sens à nos actions. ●

Le minibus qui véhicule votre pub !



M. le Maire et les partenaires posent devant le minibus.



Inauguration du minibus, en présence de Mme Sophie Primas, Sénateur des Yvelines

La municipalité présentait le 8 septembre « son » nouveau minibus Renault d'une capacité de 9 places, dont la carrosserie était entièrement floquée de diverses publicités colorées d'entreprises locales. Il est dédié au transport des Jeunes épônois de l'accueil de loisirs et des personnes âgées de la résidence des Cytises. La société InfoCom, spécialisée dans la location longue durée de véhicules aux col-

lectivités, met gratuitement le minibus à disposition de la ville, à charge pour elle de récupérer le produit des annonces publicitaires auprès des partenaires. L'avantage de la formule est évidemment qu'il ne coûte quasiment rien à son utilisateur : une économie de 22 000 euros pour le budget. La ville prend simplement en charge l'entretien, le carburant et l'assurance. Comme le souligne M. le Maire, « ce partenariat permet de promouvoir le tissu éco-

nomique local et propose un outil d'intérêt général supplémentaire ».

IL ATTIRE L'ŒIL, FORCÉMENT.
ET POURQUOI PAS VOUS ?
Prenez contact avec la société
prestataire InfoCom au
06 07 18 89 10

Un nouveau principal au collège Benjamin Franklin

Bienvenue à Monsieur Piveteau



La rentrée des 600 collégiens est marquée par l'arrivée d'un nouveau visage à la tête de l'établissement : Christophe Piveteau a pris ses fonctions de Principal, le 1er septembre.

Le nouveau principal, âgé de 45 ans, était depuis 6 ans Principal adjoint au collège Maurice Ravel de Montfort l'Amaury qui comptait 750 élèves. Il connaît bien notre commune puisqu'il a résidé à Mézières-sur-Seine pendant 4 années. Son fils fut scolarisé à Épône.

Déjà installé depuis le 10 août, Christophe Piveteau a pu constater que tout était prêt et en ordre pour une bonne rentrée.

Des travaux financés par le Conseil départemental ont été réalisés pendant la période estivale avec le souci d'améliorer les conditions de travail des enseignants et des élèves : remplacement de 50 postes informatique, amélioration de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, ouvrages électriques portant sur les courants faibles (système de sécu-

rité, câblage informatique), réfection de la plomberie. Mais, la rentrée, c'est aussi la mise en œuvre de la réforme des collèges : l'intégralité des programmes des 4 niveaux a été réécrite. « Je suis conscient de la difficulté de la mise en œuvre de la récente réforme des collèges, et je remercie l'équipe enseignante pour son investissement et sa mobilisation » précise le nouveau principal. En effet, le travail conjoint de l'ensemble du personnel est primordial pour l'accompagnement de cette réforme et sa mise en application.

rité, câblage informatique), réfection de la plomberie.

Mais, la rentrée, c'est aussi la mise en œuvre de la réforme des collèges : l'intégralité des programmes des 4 niveaux a été réécrite. « Je suis conscient de la difficulté de la mise en œuvre de la récente réforme des collèges, et je remercie l'équipe enseignante pour son investissement et sa mobilisation » précise le nouveau principal. En effet, le travail conjoint de l'ensemble du personnel est primordial pour l'accompagnement de cette réforme et sa mise en application.

La communication et l'échange seront aussi nécessaires pour mener à bien la réforme du diplôme national du brevet avec des épreuves élargies, une durée de l'examen plus longue et une épreuve orale sur un ensemble interdisciplinaire.

Monsieur Piveteau inaugure d'autres changements dans le fonctionnement du collège avec notamment un nouveau prestataire de restauration (Défi Restauration) pour les demi-pensionnaires. Et de préciser : « les repas sont de bonne qualité et un produit bio par jour est proposé. Que les parents se rassurent, les réglages se régulent progressivement ».

Enfin, le nouveau principal se félicite du lien solide entre la ville d'Épône et le collège avec la mise à disposition par la municipalité des équipements sportifs communaux et la présence de M. le Maire au Conseil d'administration.

Et de présenter la mise en place d'une convention « Ville - Collège » qui portera sur « la mesure de responsabilisation » avec le souci d'une prévention efficace.

Afin de responsabiliser les élèves sur les conséquences de leurs actes, cette mesure intervient au 3e niveau de sanction (après l'avertissement et le blâme, mais avant l'exclusion). L'élève participera, en dehors des heures d'enseignement, à des activités de solidarité ou culturelles à des fins éducatives, dans un service de la mairie. Un accueil adapté sera proposé à l'élève en fonction du motif de la mise en œuvre de la mesure qui nécessitera au préalable l'accord entre le collège, les parents, l'élève et la ville.

La convention précisera les règles que l'établissement scolaire et la Ville en tant que structure d'accueil d'élèves, s'engagent à respecter pour la mise en place d'une telle mesure.

Nous y reviendrons dans une prochaine communication. Bonne année scolaire à tous les élèves. ●

Une page Facebook FCPE pour partager nos idées entre parents

Tous les jours, les parents d'élèves de la FCPE sont à votre écoute, devant les écoles. Aussi, nous savons que, pour diverses raisons, tous les parents ne sont pas en mesure de nous rencontrer au quotidien. C'est pourquoi, nous avons décidé de créer un nouvel outil de communication. En effet, notre toute nouvelle page Facebook, lancée au mois de juin, a été conçue comme un lieu de partage et d'échange dédié à tous les parents. Cette page est aussi la vôtre et semble déjà remporter un petit succès... Un blog, qui se vaudra plus complet, est en cours de création et sera opérationnel avant Noël. Vous y trouverez des articles de fond sur l'école, des liens pédagogiques intéressants pour vos enfants, un agenda de nos activités et bien d'autres choses encore.



● www.facebook.com/fcpe.epone
Contact : Elsa Serrano au 06 74 82 05 59

Actuellement
2 sens de circulation, 4 voies
dont 3 voies sans bande
d'arrêt d'urgence

voirie

Autoroute A13 : création d'un 3^e tablier au viaduc de Guerville

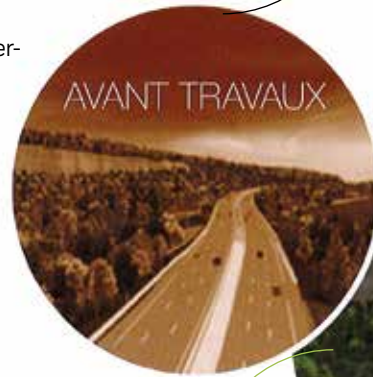
Le viaduc de Guerville, actuellement composé de deux tabliers est situé sur l'A13 sur une section à fort trafic, entre les sorties n°10 d'Épône et n°11 de Mantes Est. Construit dans les années 60, il nécessite d'importants travaux de rénovation et d'entretien.

Ce projet d'aménagement du Viaduc de Guerville, déclaré d'utilité publique en 2015, offrira plus de sécurité, de confort et de fluidité aux 120 000 automobilistes qui empruntent cette portion chaque jour.

Les travaux dureront 30 mois et seront portés par SAPN, concessionnaire et maître d'ouvrage en étroite collaboration avec plusieurs partenaires pour un coût total de 47 millions d'euros, finan-

cés par SAPN. Ce projet d'envergure et de haute technicité nécessite une méthodologie complexe dans la réalisation des travaux tout en minimisant la gêne à la circulation. SAPN organise deux étapes :

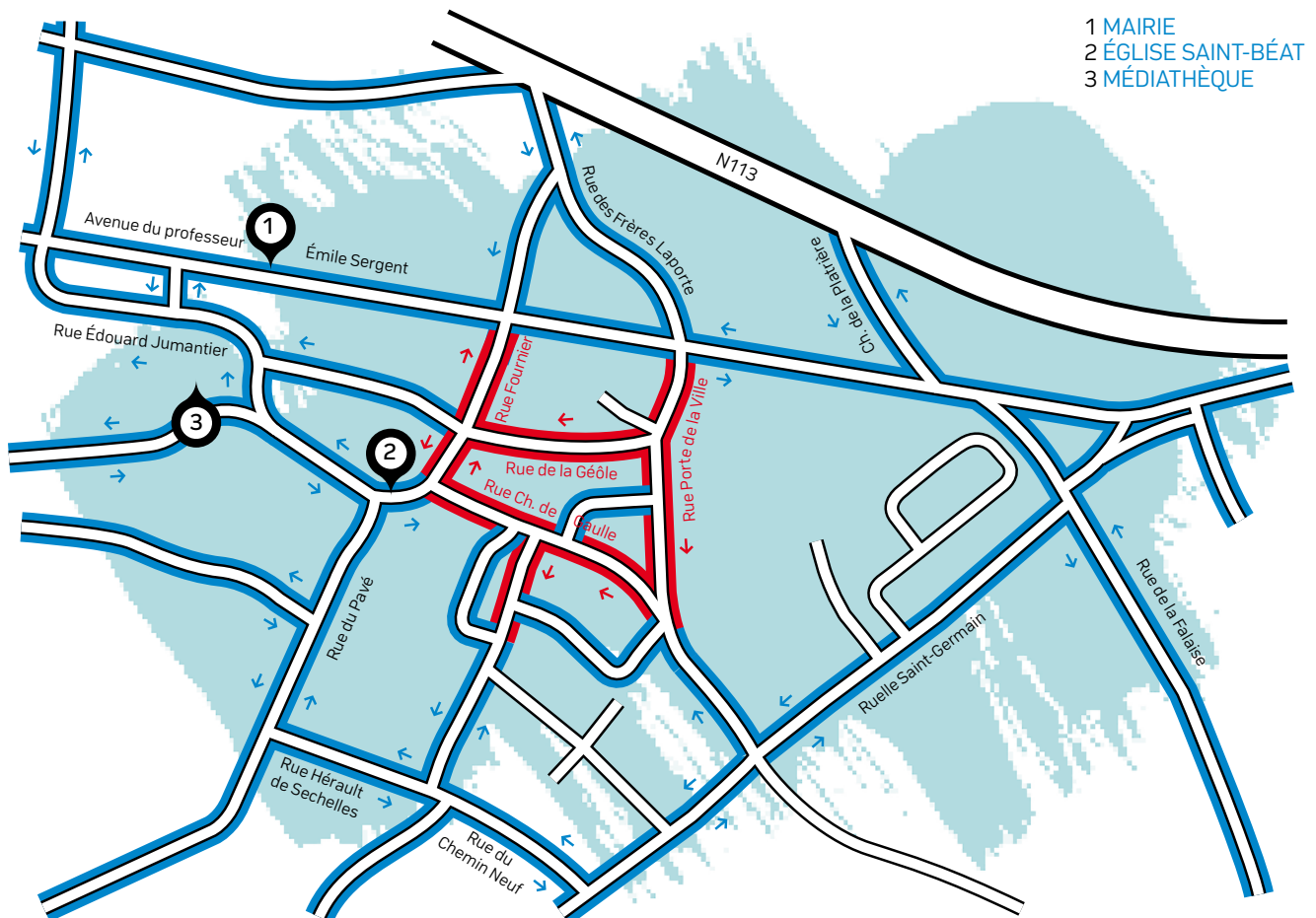
- **Etape 1** : construction d'un 3^e tablier permettant de maintenir une circulation quasi normale sur les deux tabliers existants (2^e trimestre 2016).
- **Etape 2** : rénovation des deux tabliers actuels par alternance permettant la circulation du sens Paris/Caen en condition normale. Le sens Caen/Paris s'effectuant alors sur le nouveau tablier (dès Février 2020).



Après les travaux

Sens Caen > Paris : 3 voies
+ bande d'urgence
Sens Paris > Caen : 2 x 2 voies
+ bandes d'urgence avec
séparation des flux VL/PL

Épône centre-bourg : sens de circulation modifié



Depuis le 16 août 2016, le sens de circulation en centre-bourg a été modifié pour faciliter les accès aux commerces de quartier et dans la perspective du futur

aménagement urbain. 4 rues sont impactées par ce changement :

- **rue Charles de Gaulle** (sens place de la Libération vers la place de L'Eglise),

- **rue de la Géôle** (sens de la rue Porte de la Ville vers la rue Fournier),
- **rue Fournier** (sens descendant),
- **rue Porte de la ville** (sens montant).

Les travaux d'été

Soucieuse d'entretenir son patrimoine et d'améliorer ses équipements municipaux et associatifs pour les rendre toujours plus fonctionnels, la ville d'Épône a engagé en cet été 2016 des travaux et aménagements significatifs.



ÉCOLE MATERNELLE PERCE-NEIGE

Salle de dortoir repensée pour la rendre propice à la sieste des enfants, réhabilitation d'un local ATSEM, du bureau de la Directrice, d'un bloc sanitaire, d'un point café dans l'ancien logement de fonction et d'une tisanerie (peintures, revêtement de sols souples, câblage électrique, menuiseries sur-mesure).

Ces travaux traduisent la volonté d'offrir toutes les conditions utiles à un apprentissage de qualité.

Budget : 246 000 €



CLUB HOUSE DE RUGBY

Construction d'un club house de rugby de 80 m², adossé aux vestiaires derrière la salle du Bout du Monde (maçonnerie, charpente, couverture, menuiserie extérieure).

Améliorer les équipements des associations sportives qui évoluent sur notre territoire.

Budget : 76 000 €

TERRAIN DE FOOTBALL SYNTHÉTIQUE (stade des Aulnes)

Lors des récentes inondations, le terrain de football en synthétique a été particulièrement endommagé, ce qui a nécessité des travaux de réparation techniques complexes.

Pour une rentrée sportive sous de bons auspices, la Ville a su s'organiser dans des délais limités.

Budget : 85 000 € dont 78 000 € pris en charge par les assurances.

AMÉNAGEMENT ÉVÉNEMENTIEL

Pour les manifestations, le parc du Château se dote de bornes et de points d'alimentation électriques en remplacement de la location onéreuse de l'ancien groupe électrogène.

Cette installation permet une organisation logistique efficace normée et sécurisante.

Budget : 18 300 €

RESTAURATION DU TABLEAU

« LA RENCONTRE D'ELIEZER ET REBECCA »



Ce tableau, accroché dans l'Eglise Saint-Béat, est une œuvre iconographique tirée de l'épisode biblique de l'histoire d'Isaac et datée du XVII^e siècle. Classé au titre des Monuments Historiques le 14 octobre 1968 sous le titre mariage « d'Isaac et de Rebecca ». La restauration est en cours depuis le 18 juillet 2016 par un restaurateur agréé de la Direction des Archives, du Patrimoine, de l'Archéologie et de la Culture et durera une année. Le tableau nécessite une intervention fondamentale portant sur l'ancien rentoilage, les nombreux repeints altérés avec un manque important de couche picturale, un vernis très jaune et l'apparition de moisissures et de chancis.

Une œuvre remarquable à restaurer qui raconte une belle scène de la Bible.

Budget : 15 000 € subventionnés à 50 % par les Monuments historiques, 20 % par le Conseil Départemental ; le solde, financé par du mécénat avec Valeur et Culture de la Vallée de la Seine.



CENTRE CULTUREL DOMINIQUE DE ROUX

Situé dans le parc du Château, les salles de musique du centre culturel ont été repeintes et rénovées pour apporter de la clarté et de la couleur tout en préservant le caractère architectural du bâtiment posé en pleine nature et propice à l'inspiration artistique, musicale et corporelle. Ces travaux ont été réalisés par six personnes de l'Etablissement et services d'aide pour le travail (ESAT L'Envol) favorisant ainsi l'insertion professionnelle de personnes en situation de handicap. Le service Travaux de la commune est intervenu également pour la peinture et l'installation de points lumineux en led.

Préserver un cadre privilégié pour faciliter l'accès à la culture.

Budget : 18 000 €

Les futurs aménagements

Le programme des travaux futurs contribuera à rendre notre ville plus pratique et offrira un cadre d'accueil rénové au rez-de-chaussée de l'Hôtel de ville et plus accueillante pour nos enfants au centre de loisirs « Le Verger ».

L'accueil actuel



ACCUEIL DE LA MAIRIE REPENSÉ

Apporter confidentialité des échanges à l'accueil de la mairie, fluidifier et faciliter l'accueil au service scolaire, rendre accessible les bâtiments publics aux personnes handicapées, repenser la salle des mariages et du conseil municipal pour réaliser une salle unique : autant de raisons qui ont conduit à la réalisation de ce projet de restructuration de l'Hôtel de ville.

La commission d'appel d'offres analysera les offres des 7 lots (étanchéité des ailes et terrasse, climatisation, normes électriques, accessibilité et sanitaire pour les personnes à mobilité réduite, peinture et revêtement des sols, agencement et mobilier de bureau et plomberie) pour choisir les prestataires d'ici la fin d'année 2016.

Pendant les travaux, une signalétique vous guidera vers les services souhaités. La salle des mariages sera située dans le Castel des Ligneux, situé rue Edouard Jumentier.

AMÉNAGEMENT DE L'ACCUEIL DE LOISIRS « LE VERGER »

La fréquentation en hausse depuis un an de l'accueil de loisirs « Le Verger » avec une moyenne de 110 enfants les jours d'ouverture, rend incontournable sa réhabilitation pour la sécurité et le bien-être des utilisateurs.

La réfection qui devra rendre ce bâtiment « exemplaire », se déroulera en 2 tranches :

- **Tranche 1 : création d'une surface de 100 m² permettant d'ajouter 3 salles d'activités** et des sanitaires pour les espaces de loisirs des grands. Les travaux débuteront fin 2016/début 2017 pour une durée de 4 mois.

Pendant, les travaux, les enfants seront accueillis dans l'ancienne école maternelle des Pervenches.

- **Tranche 2 : aménagement de salles existantes de la section « petits »** (courant 2017), avec notamment création d'un bureau, réhabilitation de l'accueil, de 3 salles d'activités et du bloc sanitaire.

Budget global : 533 000€
(avec financement exceptionnel de la CAF à hauteur de 60 %)



Le centre d'accueil de loisirs est le lieu de socialisation des enfants par excellence – avec ses règles de vie et son projet éducatif – met tout en œuvre pour satisfaire au mieux leur curiosité, leur sens de l'observation et leur esprit créatif. La nouvelle structure ainsi rénovée sera parfaitement adaptée aux tranches d'âge des enfants accueillis.

Les futurs aménagements contribuent à la bonne dynamique de notre territoire.

interview

M. Fasquel

maire-adjoint délégué aux Travaux

Outre les travaux énoncés plus haut, quels sont les grands projets de la municipalité ?

La ville dessine progressivement son évolution et je souhaite mettre en lumière deux projets.

Le premier : la création d'un nouveau bâtiment scolaire et culturel qui permettra de regrouper les équipements municipaux et d'offrir une offre éducative large :

- une école élémentaire
- une restauration scolaire regroupée
- un espace culturel (médiathèque) qui communiquera directement avec le centre culturel
- un espace de loisirs avec accueil de loisirs et espace « Ados ».



Le deuxième : c'est la revitalisation du centre-ville pour dynamiser le commerce de proximité et structurer l'offre de ser-

vices à la population proposant un urbanisme "durable" cohérent.

La municipalité s'emploie au développement et à l'aménagement du territoire afin de proposer à tous les Épônois un cadre de vie agréable.

Les études et aménagements respecteront une feuille de route pertinente et un budget maîtrisé.

Quels sont les enjeux de ces évolutions ?

Favoriser et développer l'attractivité de notre territoire tout en gardant pour Épône son caractère semi-rural de village où il fait bon vivre.



Cérémonie d'hommage en présence de deux représentantes du CME d'Épône aux côtés de messieurs Muller et Fastre.



Discours de M. Fastre, maire de Mézières, qui accueillait l'équipe municipale d'Épône pour cette commémoration.

72^e anniversaire de la Libération

19 août 2016 : 72^e anniversaire de la Libération de nos deux communes Épône et Mézières-sur-Seine. La cérémonie de commémoration de ce 19 août 1944 s'est déroulée place de la Mairie à Mézières-sur-Seine à 11h00 en présence des maires des deux communes, M. Jean-François Fastre, maire de Mézières et de M. Guy Muller, maire d'Épône, des élus, des Anciens combattants et des représentants du Conseil municipal des Jeunes. **Après la pose des gerbes de fleurs devant la plaque commémorative, une minute de silence a été observée.** Puis les hymnes américains et français ont retenti.

Action humanitaire de l'UNC (Union Nationale des Combattants)

Les pouvoirs publics ont interdits de récupérer les médicaments non utilisés de bonne validité envoyées à nos centres de santé des anciens combattants d'Afrique (environ 2 tonnes). Pour pallier à cette interdiction, deux actions ont été mises en place :

- **récupération de radiographies argentiques revendues à une centrale de mise au déchet ;**

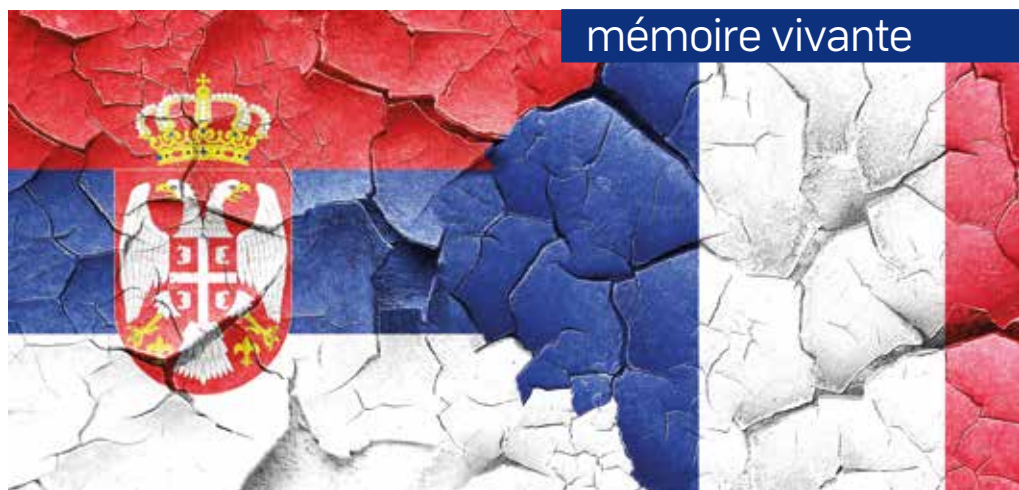
- **vente de confitures mitonnées par une des bénévoles.**

Les fonds ainsi récoltés permettent d'acheter sur place des médicaments garantis non issus de contrefaçon. Les radiographies argentiques peuvent être collectées dans certains centres médicaux. La mairie met à disposition une urne pour y glisser les radiographies.



Information : Union Nationale des Combattants des Yvelines (UNC)
Tél. 01 30 95 34 55

Le monument aux morts d'Épône



Commémoration 14-18 : la Serbie à Épône

"Aimons la France comme elle nous a aimés", ou comment témoigner de l'amitié franco-serbe forgée durant la Grande Guerre.

Le 5 octobre 1915, les troupes françaises débarquent à Salonique. Sur ce front d'Orient, la France a notamment pour but de soutenir la Serbie attaquée par la Triple Alliance. Une solide amitié s'est construite entre les deux pays durant le conflit.

L'armée française soutient l'armée serbe décimée, affamée et exténuée. Français et Serbes combattent côte à côte pendant de longs mois dans des conditions extrêmes.

Le 23 octobre 1918, la division d'infanterie coloniale du général Charles Tranié lance une offensive et entre dans la ville de Prokuplje en libérateur. 100 ans après, la ville d'Épône rend hommage à cette amitié Franco-Serbe pour rappeler la fraternité qui a uni les deux peuples durant la Première Guerre mondiale.

C'est ainsi qu'une délégation serbe, invitée par l'association Serbie d'Épône, se déplacera à Épône et participera aux temps forts de la commémoration de la Grande Guerre du 10 au 14 novembre 2016.

La ville d'Épône en étroite collaboration avec l'Union Nationale des Combattants des Yvelines et les organismes et institutions de Serbie organise une exposition en 2 volets qui ouvrira ses portes dès le 10 novembre dans la salle du Village.

Vous y trouverez une illustration de l'amitié Franco-Serbe et plus particulièrement sur la ville de Prokuplje, comptant 27 163 habitants située dans le sud-est de la Serbie et une rétrospective retraçant l'Histoire des batailles de Verdun, de la Somme et de Fromelles. Le 11 novembre, la population est invitée à se rassembler à 10 h 00 devant le Monument aux morts pour rendre hom-

mage à tous les soldats tombés pour la France, avec la participation de la chorale serbe.

Le 11 novembre à 20h30, la chorale Serbe du Lycée de Prokuplje se produira en l'Eglise Saint-Béat pour un concert inédit en autoproductio.

Epônoises, Epônois vous êtes invités à participer aux temps forts de la commémoration de la première guerre pour que vive notre devoir de mémoire.



Chorale du lycée de Prokuplje

Fondé en 1908 et fier de sa longue tradition, le Lycée de Prokuplje est fréquenté par quelques 500 élèves. Les professeurs de musique y cultivent depuis longtemps la tradition du chant choral, dirigé actuellement par Tatjana Cvetanović. La chorale participe à tous les événements importants scolaires ou municipaux. Son répertoire comprend des compositions vocales ainsi que des pièces vocales et instrumentales, de la musique sacrée et profane serbe et étrangère. Cette chorale participe chaque année au Concours national des chorales lycéennes serbes.

Le devoir de mémoire permet aux jeunes générations de mieux comprendre les racines et les enjeux de l'histoire contemporaine.



Association Serbie d'Épône



Municipalité de Prokuplje



Association Charles Tranié pour l'amitié franco-serbe de Prokuplje



Union Nationale des Combattants des Yvelines



Quelques explications historiques devant l'école Madeleine Vernet : nom de plume de Madeleine Eugénie Cavalier née en 1878.

Inauguration du parcours en présence de g. à d. : Mme Claudel, maire adjointe déléguée aux Affaires sociales, M. Tétart, Député des Yvelines, M. Ivica Jovic, maire adjoint délégué à la Vie associative, Scolaire, Jeunesse, M. Jacques Fasquel, maire adjoint délégué aux Travaux, M. Guy Muller, maire d'Épône, M. Dagory, maire adjoint délégué au Patrimoine, culture et Tourisme, M. Viseur, Sous-préfet des Yvelines, Mme Primas, Sénateur des Yvelines, Mme Martin, maire adjointe déléguée aux Finances, Mme Bergamini, maire adjointe déléguée à la Communication

Épône historique à la découverte du patrimoine local

Les journées du patrimoine, samedi 17 et dimanche 18 septembre, ont été marquées par un événement majeur : l'inauguration du parcours pédestre « Épône historique ».

Guy Muller, maire, accompagné de M. Dagory, maire-adjoint délégué à la Culture, Tourisme et Patrimoine, a inauguré le circuit pédestre « Épône Historique » en présence de M. Viseur, sous-préfet des Yvelines, M. Tétart, député des Yvelines, Mme Sophie Primas, Sénateur des Yvelines.

L'équipe municipale a créé un parcours qui met en lumière les édifices et lieux historiques de notre commune. Pas moins de 11 monuments ou objets sont classés par les Monuments historiques ! Ce parcours « Épône historique » retrace l'Histoire de France avec ses pages importantes écrites dans notre ville notamment au cours de la Révolution Française et lors de la conception de la V^e république qui fut élaborée dans le parc du Château. Sans oublier ses personnalités telles Hérault de Séchelles (seigneur épônois), Robespierre, Danton, Saint Just, et plus récemment Michel Debré, qui y ont séjourné. Une mention particulière pour la famille de Brunhoff, venue en villégiature à Velannes, où la sérénité



Balade guidée en centre-bourg et commentée par M. Dagory.

et le charme des lieux ont inspiré l'auteur de Babar.

Aujourd'hui, ce circuit balisé avec soin, peut être suivi aisément grâce aux panneaux explicatifs qui renseignent précisément sur les lieux et monuments. Un dépliant disponible en mairie et au Centre culturel est consultable et téléchargeable sur le site internet de la ville, il aide à la bonne compréhension de notre Histoire si riche.

La richesse de notre patrimoine local a aussi été racontée par :

- Le Centre de recherches archéologiques de la région Mantaie (CRARM) qui avait pour l'occasion ouvert ses portes pour présenter les objets et outils issus de fouilles faites dans notre région ;

- Madame Marianne Vanura, qui, entourée d'habitants et de visiteurs attentifs, a su mener autour du parc du Château, une conversation riche et pleine de détails sur le dernier seigneur d'Épône, Marie-Jean Hérault de Séchelles, sur l'histoire du château et sur le temple de l'Amitié franco-américaine ;

- Monsieur Michel Rouffet qui a fait revivre avec talent l'église Saint-Béat : son style roman, son clocher-tour octogonal, son orgue terminé en 1878, sa cloche en bronze du XVI^e siècle, ses dalles funéraires ;

- Monsieur Georges Batut qui a permis aux visiteurs de prendre la mesure de la qualité technique et acoustique de l'orgue de l'église, instrument de style néo-gothique en chêne avec ses 342 tuyaux. ●

La ville d'Épône remercie tous les intervenants qui se sont mobilisés pour l'organisation de ces deux journées de découverte.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Créé à Épône à la fin des années 1960 par des passionnés d'archéologie et d'histoire locale, le CRARM a acquis sa place et sa respectabilité dans le monde scientifique de l'archéologie.

Prochainement du 11 au 13 novembre, salle du Bout du Monde

La Culture a du talent !



zoom

Juliette Pirolli

Diplômée de l'Ecole d'Art et de Publicité et formée à l'Ecole de dessin Technique et Artistique Sornas à Paris, Juliette a obtenu de nombreux prix et mentions lors d'expositions et salons en France, Belgique et Italie. Plasticienne agréée par l'inspection académique des Yvelines, elle a mené de nombreux projets en milieu scolaire et a enseigné le dessin et la peinture dans diverses structures culturelles. Après avoir dirigé des ateliers-théâtre, Juliette a fondé le Théâtre de Ponctuation. Elle a écrit une trentaine de pièces et signé autant d'adaptations et mises en scène. Egalement agréée par l'Inspection académique en éducation musicale, elle a écrit des chansons pour les enfants. Professeur d'arts plastiques et coordinatrice du CCL de la ville, elle dirige depuis 2010 le service des Affaires culturelles d'Épône.

La ville d'Épône vous donne rendez-vous du 11 au 13 novembre pour découvrir les œuvres de Juliette, artiste peintre et directrice des Affaires culturelles : vous partagerez une expérience artistique inédite.

A la salle du Bout du Monde, Juliette ouvrira son univers très personnel avec 250 œuvres exposées. Une exposition conçue comme un carnet de voyages ! Alliance de paysages et de diverses séries, l'exposition se joue des contrastes : les brûlantes villes d'Orient, habitées par la silhouette d'Arlequin, côtoient les marchés

péruviens, ainsi que les paysages d'Italie que le visiteur est amené à redécouvrir. La finesse des lignes se détache sur des fonds à la fois construits et vaporeux - partout, lumière et transparence. Rien n'est figé, tout est en perpétuel mouvement. Juliette tire son inspiration de ses voyages, de ses lectures mêlant matière et spiritualité avec une grande fluidité. Avec elle, traversons ce temps où l'âme devient réalité : « *la peinture est infinie, son âme est immortelle* ».

Un art et une inspiration à découvrir lors de sa réalisation musico-picturale, « Live

painting », qu'elle nous livrera le samedi 12 novembre à 20h30, aux côtés de Mmagali Le Roy (flûte) et Angela Liu-Charbonnier (piano).

Nourrir la toile, semer les lignes, les perspectives, habiller, habiter les espaces en s'inspirant de la musique qui nous transporte pour placer, insérer, emboîter, superposer les couleurs, les tâches, les formes pour assister à une œuvre musicale et artistique inédite.

Là où la musique s'exprime en couleurs et nuances, la peinture possède aussi gammes et tonalités. ●



Le coup de cœur de la médiathèque

« Un paquebot dans les arbres » de Valentine Goby

Le roman se déroule à La Roche-Guyon, Aincourt, Limay et Mantes-La-Jolie. Face aux ruines du sanatorium d'Aincourt, Mathilde raconte son adolescence dans les années 50. Ses

parents cafetiers à La Roche-Guyon sont touchés par la tuberculose et voient leur monde rêvé s'écrouler. Valentine Goby dresse le portrait courageux d'une jeune fille qui se bat pour

réparer la dignité éclatée de sa famille. Un roman sensible et touchant porté par une très belle écriture. A lire absolument!

on joue?

E2G & LA VILLE D'ÉPÔNE organisent les
19 & 20 novembre 2016
SALLE DU BOUT DU MONDE, BD D'ELISABETHVILLE - ÉPÔNE



Numérique
Épône
Show

ALORS, TU VIENS JOUER ?

Retrouve NES, au Numérique Épône Show, pour un WEEK-END GAMING de folie !

C'est le moment de montrer à tes amis et ta famille que lorsque la manette est entre tes mains, rien ne t'arrête... Et des manettes, il y en aura beaucoup et pour tout le monde !

Ce n'est pas moins de 50 stations de jeux que NES emmène dans ses bagages ! PS4, XBOX ONE, Wii, PC GAMING, ESPACE RETRO GAMING, SIMULATEURS AUTOMOBILES, CASQUE DE REALITE VIRTUELLE et pleins d'autres SURPRISES t'attendent !

Après t'être échauffé, NES te propose de participer aux différents CHALLENGES GRAND PUBLIC du Numérique Épône Show : FIFA 17, LEAGUE OF LEGENDS, FORZA H, pour ne citer que ceux-là ! Ton skill sera mis à rude épreuve... Mais NES récompensera LES MEILLEURS d'entre vous avec des LOTS à couper le souffle !

D'ailleurs, il n'y en aura pas que pour les futures stars de l'esport : NES veut faire jouer tout le monde, avec notamment son ESPACE VIDEOLOGIQUE dédié AUX MONS DE 10 ANS et son CHALLENGE DES SENIORS QUI BOULANGÈRE ! Idéal pour partir à la découverte de ce monde si particulier !

Si tu n'es toujours pas rassasié, GENIUS animateur phare de la chaîne GAMEONE et l'incontournable GÉRARD VIVES seront aussi de la partie ! Montre-leur que c'est la vraie star du Numérique Épône Show !

Enfin, entre 2 matchs ou simplement pour te décontracter et découvrir les coulisses de l'univers du Jeu Vidéo, NES te propose des ANIMATIONS sur scène toutes plus intéressantes et amusantes les unes que les autres !

Du COSPLAY, des ÉCHANGES SUR LE MONDE DU JEU VIDÉO, sur la création d'un Jeu Vidéo, sur l'ESPORT et les COMPÉTITIONS de jeux, ...

tous les ingrédients pour passer un week-end gaming et numérique inoubliable !



BILLETTERIE: <http://nes.e2g.eu/>

Épône se mobilise pour le Téléthon

L'Amicale Laïque vous donne rendez-vous **le samedi 3 décembre de 9h00 à minuit à la salle du Bout du Monde** pour participer à l'édition 2016 du Téléthon.

Au programme de la musique, de la danse, des jeux pour petits et grands, des tournois de rugby et de badminton, une loterie où tout le monde gagne, divers stands : pâtisserie, boissons, petite restauration et pour finir un dîner concert suivi d'une soirée dansante. Pensez à réserver en envoyant votre paiement en même temps que votre bon de réservation. Renseignements au 06 99 39 01 66.

Programmation

- Gymnase des Coyards (route de la Falaise)

14 h 00 à 18 h 00 : initiation au badminton
Inscription et renseignement :
badep78@gmail.com

- Terrain de rugby (derrière la salle du Bout du Monde)

14 h 00 à 18 h 00 : tournoi de Rugby à 5, sans contact, mixte - Enfants et adultes (possibilité de jouer en famille.)

Renseignements et inscription :
telethon.rugby.epone@gmail.com
ou par téléphone :

06 50 17 49 88 ou 06 99 87 68 21

- Salle du Bout du Monde (chemin de Meulan, quartier Elisabethville)

Dès 9 h 00 : petit-déjeuner organisé par les Pétanqueurs Epônois avec vente de brioches et de boissons chaudes

10 h 00 : départ de la marche avec le Randonneur Epônois

12 h 00 : petite restauration et buvette tenues par le Randonneur Epônois

10 h 00-18 h 00 : plusieurs activités

- Stage de danses en ligne (Amicale Laïque)
- Démonstrations de danses par les Amis des îles, Libr'n'danse, Amicale Laïque
- Orchestres par Potes' n Roll,....
- Démonstration Taichi chuan et Qi gong par le Club le Dragon Bleu
- Nombreux stands de jeux pour adultes et enfants et vente de sucreries
- Loterie avec une vente de tickets « tout le monde gagne ! »

Dès 19 h 00 : dîner Concert « les fils de la soul »

Dès 21 h 30 : entrée concert 10€ sans réservation, places limitées

Dès 23h30 : bal pour clôturer la journée du Téléthon

Menu adulte concert inclus : 20€

- Assiette de crudités • Paëlla
- Fromage • Gâteau ananas

Menu enfant concert inclus : 10€

- Paëlla • Gâteau ananas

Renseignements : 06 99 39 01 66

Épône fait sa Kermesse

en profit du **Téléthon**

3 décembre 2016

9h - Minuit

Nombreuses activités pour petits et grands

19h: dîner concert

23h: soirée dansante

Infos et Résas: 0699390166

épône

Salle du Bout du Monde

Bon de réservation

Dîner - Concert du samedi 3 décembre 2016

A déposer avec le règlement à la mairie ou à retourner **avant le 25 Novembre 2016** au 28 allée du Tournoy - 78680 Elisabethville Épône.

Règlement par chèque à l'ordre de l'association Amicale Laïque.

Nombre d'adultes : _____ X 20 € = _____ €

Nombre d'enfants : _____ X 10 € = _____ €

Total _____ €

Nom : _____ Prénom : _____

Tél. : _____ Adresse : _____

Téléthon

Épône fête Noël

Rues illuminées, vitrines décorées, la ville d'Épône vous propose des animations pour plonger dans l'esprit des fêtes de fin d'année, dans la cour de l'ancienne mairie, avec quelques nouvelles surprises.

Incontournable marché de Noël

Samedi 10 décembre – 10 h 00 à 19 h 00

Dimanche 11 décembre – 10 h 00 à 18 h 00

Déambulez en famille et flânez le long des stands de commerçants qui vous proposeront un large choix d'idées cadeaux et de produits originaux et régionaux (produits de bouche, artisanat, confiture, broderie, décoration, viticulteurs,...).

Passage du Père Noël

Samedi 10 décembre à partir de 15 h 30

Dimanche 11 décembre à partir de 11 h 30

Les enfants pourront immortaliser cet instant en posant avec le Père Noël. **La photo est gratuite et l'instant magique**, avec une distribution de papillotes de Noël.

Promenade à poneys

Samedi 10 décembre – 14 h 00 à 17 h 00

Dimanche 11 décembre – 12 h 00 à 18 h 00

Venez profiter d'une **balade à poneys gratuite** dans la cour illuminée.

LES NOUVEAUTÉS 2016

Décoration du sapin géant

Samedi 10 décembre à partir de 15 h 30

En famille, venez habiller le sapin géant avec les décorations réalisées par les enfants de l'accueil de loisirs, de la Médiathèque et de nos aînés de la résidence des Cythises.

Concours photo

« ma ville féérique »

Ce concours est gratuit et ouvert aux Epônois majeurs, photographes amateurs. Valorisez le patrimoine, révélez votre ville sous les illuminations de Noël. Le concours se déroule du 1^{er} décembre au 20 décembre inclus.

L'auteur de la photo ou ses pairs peut être pris en photographie aux côtés du lieu ou du monument illuminé. **Laissez libre court à votre imagination pour mettre en scène votre ville féérique** sans utiliser de logiciel de retouche d'images !

Les clichés sont à envoyer sous forme de fichier électronique au format jpg dans une résolution de 300 dpi et 5 Mo maximum.

La photographie doit comporter un titre, une légende de 200 signes (caractères avec espaces) et le nom de l'auteur.

La photographie (une par participant) est à envoyer à communication@epone.fr, avant le 20 décembre 2016 à minuit.

Nous vous invitons à prendre connaissance du règlement du concours sur www.epone.fr et espérons recevoir de belles photos !

Flashmob de Noël

Dimanche 11 décembre à 15 h 00, cour de l'ancienne mairie

Les services de la ville et les associations vous donnent rendez-vous dimanche 11 décembre à 15h00 pour le Flashmob de Noël. Rejoignez-nous pour passer un moment de joie.

Alors on danse dans ma ville !

La Ville en fête, c'est aussi...

Un Noël sous les tropiques à la Médiathèque

Mercredi 21 décembre à 15 h

Salle du Village

Contes, chants, lectures

Concert jazz manouche : Racine de Swing

Samedi 10 décembre à 20 h 30

Salle du Bout du monde

Racine de Swing est la vitrine de l'association Swing2, qui, depuis sa création en 2006, organise des bœufs ouverts chaque semaine à Versailles. Ayant accueilli près de 500 musiciens lors de ces jams consacrées principalement (mais pas seulement) au répertoire de Django Reinhardt, on peut considérer Swing2 comme le Hot Club de Versailles. Racine de Swing est une formation à géométrie variable (du quintet à la douzaine de musiciens !).

Orchestre Philharmonique de l'Ouest Francilien

Concert en autoproduction

Dimanche 11 décembre à 17 h

Salle du Bout du Monde

« TRANSATLANTIQUE » : embarquez pour le Nouveau Monde et un grand concert, autour des œuvres de Antonin Dvorak, Felix Mendelssohn et Charles Ives.

L'Accueil de loisirs Le Verger

Du lundi 19 décembre 2016

au lundi 2 janvier 2017

Le partage, l'ouverture aux autres, la sensibilisation à l'éco-citoyenneté, le respect seront le socle des animations de Noël.

• Grands jeux de Noël « à la recherche du traîneau magique » : jeux de rôles et de création

- Décoration du centre et du sapin
- Repas festif de Noël
- Jeu du renne au nez rouge
- Le sapin musical
- Maison des petits lutins
- Atelier culinaire (décoration muffins, bûches)

Les enfants seront encadrés par Mark Davison, directeur, et les animateurs Catherine, Marvin, Eliot, Alisson, Caroline, Kelly, Maria, Estelle

- Inscription et réservation auprès du service Enfance / Education : à partir du 15 novembre jusqu'au 1^{er} décembre 2016 par courriel : service.enfance@epone.fr

La magie de Noël gagne aussi les commerçants de la ville qui proposeront des tickets magiques. Pour vos cadeaux, vos décorations, vos repas, n'oubliez pas les commerces de proximité.

Mercredi 21 septembre, M. le Maire, aux côtés de M. Viseur, sous-préfet des Yvelines, M. Tétart, député des Yvelines et Mme Dumoulin, conseillère départementale, a remis à M. Grégory Bion, chef de service de la Police municipale d'Épône, la médaille de bronze pour acte de courage et de dévouement dans l'exercice de sa fonction.

Grégory Bion

À 34 ans, un parcours d'un grand professionnalisme et d'un exceptionnel dévouement

2002

Grégory Bion débute sa carrière en juillet 2002 à la mairie de Villennes-sur-Seine, sur un emploi jeune en tant qu'agent de médiation, puis agent de surveillance sur la voie publique et de proximité, prêtant assistance aux policiers municipaux.

2009

Grâce à son investissement, il gravit les échelons. Il est nommé Responsable de la Police municipale avec le grade de gardien. Il encadre 5 agents, avec pour mission l'organisation des moyens nécessaires à la surveillance, à la prévention et à la répression des infractions.

2012

De septembre 2012 à janvier 2016, il intègre les effectifs de la ville de Sartrouville au poste d'Adjoint au Directeur de la Police municipale. Un service composé de 25 policiers municipaux, 10 opérateurs vidéo, 3 ASVP, 2 assistantes, où il prend toute la mesure d'un métier à plusieurs facettes, avec notamment la responsabilité de l'organisation opérationnelle, matérielle et financière du service.



Ses actes remarquables

- **En avril 2008** : une petite fille âgée de 2 ans ½ et sa grand-mère basculent dans un étang. Il se jette à l'eau pour les sauver de la noyade.
- **En 2009** : il sort un enfant de 2 ans ½ enfermé dans un véhicule recouvert de neige par une température de -10° en brisant le déflecteur arrière.
- **Le 14 mars 2011** : Grégory Bion intervient sur la découverte d'engins explosifs. Il organise l'évacuation des domiciles voisins avec la mise en place d'un périmètre de sécurité avant d'avertir les services de police nationale et de déminage, facilitant ainsi leur intervention.
- **Le 16 mars 2016** : il sauve un octogénaire d'un malaise cardio-respiratoire en prodiguant rapidement et avec sang-froid un massage cardiaque pendant plus de 6 à 7 minutes. Grâce à sa persévérance, la victime a été réanimée avant sa prise en charge par les services de secours. Ces derniers l'ont d'ailleurs félicité pour cet acte difficile et éprouvant précisant que son intervention a permis la reprise du pouls avec stabilisation de la victime pour assurer son transfert vers l'hôpital.

Sur le terrain avec la

La mission de l'équipe est variée et porte sur trois axes principaux de travail :

- **La prévention et la proximité**
- **Le dialogue et l'échange**
- **La répression.**

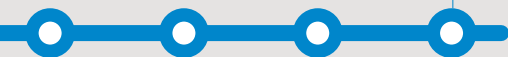
Police de proximité par excellence, l'équipe est en permanence soucieuse d'améliorer le cadre de vie des habitants :

- **elle est chargée** de faire respecter les arrêtés municipaux ;
- **elle encadre** les manifestations municipales ;
- **elle sillonne** le territoire pour prévenir des risques, dialoguer et informer des bons comportements citoyens en matière de stationnement, de partage de la route, de respect du code de la route, et travaille en étroite collaboration avec les services de la ville pour la remise à niveau du plan de circulation et du stationnement ;
- **elle veille** au respect des règles de vie en société en informant et assurant une présence visible et dissuasive. Si malgré la prévention et le dialogue, les règles de vie en société ne sont pas respectées, la répression, qui



DEPUIS 2016

En février 2016, il arrive à Épône au poste de Responsable au grade de Chef de service de la police municipale composée de 2 agents, J.-M. Aurel et D. Aillaud. Sa mission couvre la partie opérationnelle et stratégique du service.



Police municipale

consiste à relever les infractions dans leur champ de compétences, doit permettre de rappeler les obligations de sécurité aux contrevenants ;

- elle veille également à entretenir une étroite coordination avec les services de la police nationale ;
- elle développe et anime le dispositif « voisins vigilants » ;
- elle assure également les opérations de « tranquillité vacances » de manière rigoureuse.

Enfin, il nous faut faire un point précis concernant le fait relaté par la presse, à savoir l'interpellation d'un jeune homme de 21 ans pour refus d'obtempérer et violences volontaires sur un agent de la police municipale lors d'un contrôle routier.

Grâce à une bonne coordination avec la Police nationale, le jeune homme est condamné à 4 mois de mise à l'épreuve, 600 euros d'amende et soumis au port d'un bracelet électronique. La moto non homologuée a été saisie par la justice pour une éventuelle destruction.

Citoyens actifs et responsables

La qualité de vie à Épône, c'est aussi le besoin de se sentir en sécurité.



Récemment, plusieurs plaintes ont été reçues sur les nuisances sonores, la dangerosité des rodéos en centre-ville, le stationnement abusif et le brûlage des déchets végétaux ou ménagers. Ces incivilités peuvent se transformer en délit et amènent quelques précisions réglementaires.

- Un véhicule qui occupe un même emplacement pendant **plus de 7 jours consécutifs, est considéré « en stationnement abusif »**, ce qui constitue une contravention de deuxième classe (verbalisation avec une amende forfaitaire de 135 €, voire immobilisation et mise en fourrière après injonction des agents). On en dénombre 15 depuis ces dernières semaines.

- Le brûlage de déchets « verts » peut être à l'origine de troubles de voisinages générés par les odeurs et la fumée, il nuit à l'environnement, à la santé et peut être la cause de la propagation d'un incendie.

Sont considérés comme déchets verts ou ménagers :

- l'herbe issue de la tonte de pelouse,
- les feuilles mortes,
- les résidus d'élagage,
- les résidus de taille de haies, arbustes et de débroussaillage
- les épluchures.

Il est interdit de les brûler à l'air libre comme le prévoit l'article R. 541-8 du code de l'environnement sur l'ensemble du territoire départemental. Ils doivent être déposés en déchetterie, vous pouvez également pratiquer le compost individuel ou utiliser le bac vert prévu à cet effet. La collecte s'effectue les 2^e et 4^e lundis du mois, **les sortir la veille au soir à partir de 19h00** du 11 avril au 19 décembre.

La déchetterie d'Épône est située près du parc d'activités des Beurrans

www.epone.fr
Accueil > Environnement
et développement durable > Déchets
Tél. : 01 34 92 07 30

« Nous croyons au dialogue et à l'échange avant la répression.

Nous écoutons la voix de tous sur la voie de l'intérêt général, avec des valeurs reconnues par notre société : le respect des autres, la politesse, la liberté individuelle, le respect de l'environnement.

Ces références simples, voire « simplistes », sont le socle du « bien vivre ensemble » rendant le citoyen que nous sommes, acteur de son développement.

La citoyenneté en actes nous met face à notre responsabilité individuelle et collective.



Eiffage Construction s'implante à Épône

« Le département des Yvelines est un territoire à fort potentiel pour notre Groupe » : c'est avec ces mots que M. Kosior, Directeur Régional de la société Eiffage, inaugurait vendredi 16 septembre, son implantation dans le parc d'activités La Couronne des Près. Avec Épône, la société a choisi un emplacement stratégique.

M. Kosior a ensuite présenté son Groupe reconnu comme un des plus importants aménageurs en terme d'infrastructures, de constructions (3 500 logements/an) et d'énergie. Avec 80 établissements dans toute la France et des compétences solides exercées au sein de métiers très diversifiés, « nous sommes engagés dans

une culture de l'innovation permanente pour répondre à toute demande dans tous les secteurs d'activités tournés vers le bâtiment, les travaux publics, les concessions et la gestion de process industriels ». Le site d'Épône regroupe 30 collaborateurs, jeunes et dynamiques. Une équipe qui aujourd'hui réalise 30 millions d'euros de chiffre d'affaires et couvre des prestations multi-activités.

interview

Faustine Morin, directrice du site d'Épône

Quelle est précisément votre activité sur ce site ?

Nous sommes une PME dans une grande structure, qui a vu le jour en 2010. Notre stratégie est d'être présent sur un marché à fort potentiel, d'être au plus près des clients pour répondre aux sollicitations d'appel d'offres dans le domaine du bâtiment -neuf ou réhabilitation- pour tous les budgets du secteur privé ou public.

Quelle est la composition de votre équipe et les métiers représentés ?

L'équipe est composée de chargés d'études de prix, conducteurs et directeurs de travaux pour l'exploitation des chantiers, et

Une nouvelle enseigne pour automobile à Épône

Rencontre avec M. M'Boup, gérant franchisé Speedy, spécialisé dans l'entretien et la réparation automobile, implanté dans le parc d'activités commerciales Les Beurrans.

Quand êtes-vous arrivé dans notre commune et pourquoi Épône ?

En avril 2016, l'activité a été installée. Par opportunité et qualité de travail après avoir racheté le fonds de commerce existant de 300 m², j'ai complètement modifié l'aménagement intérieur pour apporter fonctionnalité, clarté et convivialité. Ainsi, la mezzanine moderne donne accès aux parties privatives et centralise la cuisine, les bureaux, la partie accueil et atelier est lumineuse et accueillante.

Quelles sont vos horaires d'ouverture et les « plus » qui nous rendent la vie plus facile ?

Nous sommes une équipe de 4 personnes qui procédons avec ou sans rendez-vous à la réparation et l'entretien automobile de toutes marques et tous modèles. L'amplitude horaire est importante puisque nous



administratifs. La moyenne d'âge est de 35 ans. Notre objectif : savoir faire la différence dans nos offres et la gestion de nos chantiers.

Pourquoi avoir choisi Épône ?

Épône est idéalement située, à proximité de l'A13 sur l'axe du 78 Nord, nous couvrons ainsi tout le territoire du Mantois à Versailles. Un terrain privilégié pour pénétrer ce marché et concrétiser de beaux projets grâce au savoir-faire du Groupe.

Quelques exemples sur notre département des Yvelines ?

Nous avons réalisé les Foyers de l'Enfance et de l'Adolescence à Mantes-La-Jolie, pour le Conseil Départemental du 78, la réhabilitation des bureaux de la Communauté Urbaine Seine et Mauldre, des travaux d'été dans certains collèges des Yvelines. Nous avons livré 43 logements sociaux à Freneuse avec le bailleur social la SOVAL et sommes en train de construire 75 logements sociaux à Aubergenville pour i3F.

N'ouvrez pas votre porte à n'importe qui !

La ville d'Épône appelle les habitants à la plus grande vigilance quant aux agissements d'individus se faisant passer pour des agents d'EDF ou autres corps de métier ainsi qu'à la distribution en boîtes aux lettres de prospectus non

officiels mêlant les numéros de téléphone des services publics aux sociétés de dépannage d'urgence. Une chose est sûre, **en aucun cas, ils ne sont mandatés par les services de la ville.** Soyez vigilants !

Quelques conseils préventifs

- Installer ou utiliser sur votre porte palière un "judas" ou un entrebâilleur.
- Demander à voir une carte professionnelle même si la personne est en tenue d'uniforme.
- En cas de doute, appeler le service dont la ou les personnes se réclament sachant que pour certains, toute venue doit être précédée

d'un avis de passage (EDF, GDF, Compagnie des eaux...)

- Être très vigilant envers les personnes susceptibles de proposer des services à domicile.
- Ne jamais laisser la personne seule dans le logement.
- Ne pas se laisser abuser en signant un

papier dont le sens ou la portée ne semble pas clair.

- Pour les prospectus non officiels : ces pubs ambiguës mêlant numéros d'entreprise et services de la ville visent à vous orienter vers des sociétés onéreuses ou des appels téléphoniques surtaxés. Vigilance !

Si vous êtes victime de ces infractions, contactez la Police municipale joignable au 01 30 95 05 05.

Linky, le compteur communicant d'ERDF



sommes ouverts en continu du lundi au vendredi de 8h00 à 19h00 et le samedi de 8h00 à 17h00. Si nécessaire, une mise à disposition de véhicule de courtoisie pour les particuliers et commerçants/artisans peut-être envisagée. Un service clé en main est proposé pour faciliter la vie de nos clients : le contrôle préventif gratuit de votre véhicule avant passage au contrôle technique réalisé par Sécuritest situé à proximité de notre atelier. Ce contrôle préventif comprend la pression des pneumatiques, la remise à niveau du liquide lave-glace, liquide de freins, de refroidissement et la mise à niveau d'huile. Une opération prise en charge de A à Z par notre service : vous déposez votre véhicule et nous nous occupons de tout le reste.

Que faisiez-vous précédemment ?

Chef de centre dans l'automobile chez MIDAS pendant 25 ans, aujourd'hui je développe ma propre activité en m'appuyant sur une marque reconnue. Mon équipe travaille dans une ambiance sereine, gage d'efficacité. La relation client est privilégiée pour une haute qualité de service qui répond à la demande au aux besoins de notre clientèle. A bientôt dans notre centre.

À partir de Janvier 2017, ERDF, Electricité Réseau Distribution de France, votre gestionnaire du réseau de distribution d'électricité, **remplacera l'ensemble des compteurs d'électricité de la commune par des compteurs de nouvelle génération communicants** : les compteurs Linky.

Ces compteurs offriront de nouveaux services aux habitants. Plus besoin d'être présent : le relevé se fait à distance, et devient quotidien.

Sans rendez-vous : les interventions techniques courantes (changement de puissance ou de tarif, mise en service) se feront sans dérangement, et dans des délais plus rapides (moins de 24h). Chacun disposera d'un accès simple, gratuit à ses données de

consommation depuis son ordinateur, sa tablette ou son Smartphone.

Chaque personne concernée recevra un courrier d'ERDF entre 30 et 45 jours avant la date de pose. L'entreprise de pose missionnée par ERDF informera le client de son passage 25 jours au moins avant cette même date. Ces entreprises seront facilement identifiables par les clients grâce au logo « Partenaire Linky ». L'intervention durera environ 30 minutes et ne sera pas facturée.

À noter : Le déploiement du compteur Linky n'engendre ni travaux ni frais à la charge des communes ou des contribuables.



Présentation des missions de Bibliothèque Sans Frontières par Jérémie Lachal à l'ensemble de la délégation territoriale et interministérielle.



L'ACTIVITÉ DE BSF À ÉPÔNE

L'équipe est composée de 7 employés et de 70 bénévoles accueillis 5 jours par semaine. Tous formés aux sujets de la bibliothéconomie, la documentation et la logistique. Ils trient, classent, analysent, répertorient et justifient tous les livres en fonction des besoins. Travail minutieux certes, mais incontournable pour conserver, recycler ou même vendre les ouvrages recueillis.

A Épône, l'équipe est en charge de plusieurs activités

- **désherbage de bibliothèques** : 17 points de collecte en France où les dons sont acheminés vers la base logistique (à l'image de la Fnac qui achemine gratuitement vers Épône les nombreux dons, qui sont ensuite triés, rangés, stockés et parfois vendus) ;



Corentin Poirret, responsable mission collecte à BSF Épône

- Tous les jeudis après-midi, **prise en charge d'un atelier « Autiste sans frontière »** ;
- **Journée solidaire en entreprise** : une entreprise détache un ou plusieurs salariés pendant une journée pour aider à l'archivage (des salariés du Groupe l'Oréal sont venus aider au triage et au stockage).
- Accueil de classes **pour le rangement des livres**.
- **Transport et acheminement de contenus destinés aux partenaires** dans le cadre de création de bibliothèques dans le monde.
- **Actualisation du catalogue en ligne** qui recense plus de 85 000 documents et permet d'opérer des dons correspondant aux besoins spécifiques des usagers.

Ideas Box : la valise nomade et autonome

Le 18 août dernier, M. Guy Muller, maire, accompagnait Mme Geoffroy, secrétaire d'Etat à la Politique de la Ville et de la Jeunesse dans les locaux de Bibliothèque Sans Frontières pour la présentation d'une mallette haute en couleurs, nomade et sur-mesure.

La base logistique de Bibliothèques Sans Frontières est située dans le parc d'activités de la Couronne des Près depuis 3 ans. Dans un espace de 1 200 m² aménagé en bibliothèque, sont disposés sur des rayonnages, des milliers d'ouvrages destinés aux projets de l'association qui reçoit en moyenne 600 000 livres chaque année.

Quelle est la mission de Bibliothèque Sans Frontières (BSF) ?

La nature des actions de BSF consiste à « promouvoir la lecture et l'accès à l'information de tous, partout dans le monde, par l'appui aux bibliothèques et aux filières du livre, la construction de bibliothèques, le don de livres et la formation du personnel des métiers du livre ».

Pour que chaque citoyen dispose d'un accès facilité aux bibliothèques, à l'information et à l'éducation, BSF invente la bibliothèque du XXI^e siècle. Elle conçoit, repense et déploie outils et infrastructures,

physiques ou numériques, toujours dans le sens de l'innovation et de l'accessibilité sociale du plus grand nombre.

Visite interministérielle à Épône

La délégation conduite par Mme Geoffroy, secrétaire d'Etat, accompagnée de M. le Maire, a été reçue par le Directeur général de BSF, Jérémie Lachal, entouré de l'équipe locale. Après la présentation des installations du site, l'Ideas Box a été dévoilée pour expliquer et démontrer sa solution innovante en matière d'accès à la culture et à l'information dans les situations de crises humanitaires.

Imaginée par BSF en collaboration avec le designer Philippe Stark et le Haut-Commissariat des Réfugiés, l'Ideas Box se veut une réponse concrète pour prendre en compte la dimension intellectuelle de l'être humain en danger.

Les 3 objectifs d'Ideas Box



1 Rendre autonome par l'éducation, plus particulièrement par l'apprentissage numérique. Enfants et adultes y trouvent un contenu hautement modulable en fonction des populations et des aires culturelles

2 Connecter les populations au monde grâce à une information de qualité qui

favorise la formation locale et l'autonomisation

3 Construire ou reconstruire les futurs en offrant aux populations les moyens de créer leurs propres contenus (films, dessins, écrits, cartographie, blogs, etc.) et en encourageant ainsi le développement des individus et des communautés

Adaptable et modulable selon le besoin d'un organisme ou d'une collectivité, cet outil simple à transporter, au contenu hautement modulable en fonction des populations, est un dispositif robuste et sécurisé, peu énergivore adaptable à toutes les situations et conditions dans le monde. Un dispositif qui a déjà fait ses preuves au sein de collectivités d'Ile-de-France.



Visite de la Maison des Compagnons du devoir, en présence de M. Lauger, prévôt des Compagnons du devoir à Épône, M. Guy Muller, maire, M. Larcher, Mme Sophie Primas, maire d'Aubergenville, Sénateur des Yvelines et Vice-présidente de la Communauté Urbaine Grand Paris Seine et Oise, et des membres de l'équipe municipale.



Visite des locaux de l'ANR en présence de Mme Annie Pérez-Vieu, Présidente, M. Joachim, Directeur général et M. Hallaert, Directeur de l'établissement

Le président du Sénat, Gérard Larcher, en visite à Épône le lundi 29 août

Favoriser et développer l'attractivité de notre commune est un enjeu majeur pour rechercher le juste équilibre conjuguant cohésion sociale, progrès économique et préservation de l'environnement : c'est ainsi que **Guy Muller, maire d'Épône a exposé à Monsieur Gérard Larcher les projets d'aménagement incontournables pour l'avenir de notre ville.**



Accompagné par M. Guy Muller et M. Pascal Dagory, une escale au parc du Château pour découvrir une partie du circuit pédestre « Épône historique »

Tour de France au sein de l'association ainsi que 90 apprentis. Le compagnonnage, qui concerne aujourd'hui près de 45 000 personnes, demeure une référence pour l'excellence de ses formations et la transmission des savoirs aux métiers de la pierre, du bois, du métal, du cuir, des textiles ainsi qu'aux métiers de bouche. En novembre 2010, il a été reconnu patrimoine culturel et immatériel par l'UNESCO.

Puis, elle s'est dirigée vers l'Association pour l'Insertion et la Réinsertion professionnelle et humaine des Handicapés (ANRH) située dans le parc d'activités de La Couronne des Prés. Accueillie par Mme Annie Perez-Vieu, Présidente et la direction générale, la visite des locaux a permis de découvrir l'activité dense de l'établissement et, notamment, d'imprimerie indus-

trielle favorisant l'insertion professionnelle par des formations adaptées et innovantes et par la création d'emplois valorisants, dans le respect de la dignité de la personne. La visite s'est poursuivie en centre-ville. Ce fut l'occasion de développer le projet de revalorisation du centre-bourg, intégré dans un urbanisme durable cohérent autour des commerces de proximité. L'escale au parc du Château a permis d'expliquer le circuit touristique « Épône historique » inauguré le 17 septembre dernier. Cette visite a permis d'aborder les projets de regroupement et d'agrandissement des établissements culturels, éducatifs et de loisirs, socle d'appartenance à une même collectivité autant qu'espace d'épanouissement et de développement pour ses habitants.

Ce programme d'équipement public répondra au développement d'un habitat urbain particulièrement soigné qui donnera à cette partie du territoire communal, à la fois entrée de ville et vitrine, un rayonnement exemplaire au bénéfice de l'ensemble de la population. ●

Guidée par M. le Maire et l'équipe municipale, la délégation s'est rendue dans deux établissements de la ville, puis en centre-ville pour prendre la mesure du projet de rénovation urbaine. La délégation a d'abord rencontré M. Lauger, prévôt des compagnons du devoir d'Épône. Une maison qui accueille 70 jeunes itinérants, effectuant leur

Étienne Lecomte, collectionneur et précurseur de l'archéologie épônoise

par Jean-Michel Portier,
président du CRARM



Un des 8 panneaux de la collection Lecomte

En 2015, le CRARM a été contacté par les descendants d'Étienne Lecomte qui souhaitent faire don de la collection préhistorique de leur aïeul. Cette démarche a été initiée à la demande de Marguerite Triou, arrière petite fille et héritière d'Étienne Lecomte que nous remercions vivement, ainsi que sa fille, Anne-Marie Montambaux pour avoir perçu l'importance de cette collection pour le patrimoine culturelle de la ville d'Épône et de la région mantoise.

La motivation de ce don était que cette collection soit préservée, accessible aux archéologues et présentée au public. Mais, outre l'aspect matériel de cet héritage, il est important de se rappeler qui était Étienne Lecomte.

Né le 18 janvier 1848 à Breuil-Bois-Robert, Étienne Adolphe Lecomte a été instituteur à Épône de septembre 1874 jusqu'en septembre 1901. En parallèle de cette activité professionnelle, il fut secrétaire de mairie pendant 34 ans, Conseiller municipal pendant 17 ans, sous-caissier de la caisse d'épargne de Mantes, délégué cantonal de la société de secours mutuel des instituteurs pendant 25 ans, membre du bureau de bienfaisance pendant 18 ans, secrétaire des conférences pédagogiques pendant 15 ans, fondateur et directeur de la fanfare d'Épône pendant 15 ans, membre du bureau de la Société agricole de Mantes pendant 5 ans. Il rédige une monographie très détaillée de la commune d'Épône pour l'exposition universelle de 1900, avec la géographie, l'histoire et l'administration de la commune.

L'ensemble de son travail lui vaudra plusieurs distinctions honorifiques. Il est fait officier des palmes académiques, chevalier du mérite agricole et, en 1925, officier de la légion d'honneur pour services rendus dans les institutions. Il prend sa retraite à Épône et s'intéresse à l'histoire locale et en particulier à la Préhistoire. Étienne Lecomte est le



Ernestine et Étienne Lecomte

parfait exemple de cet engouement qui se développe, surtout à partir de 1859, année où est officiellement reconnue la très haute antiquité de l'Homme et sa capacité à tailler des pierres pour les transformer en outils et armes. Il arpente les environs d'Épône et ramasse de nombreux outils divers en silex qu'il inventorie, dessine et présente sur huit panneaux de bois recouvert de tissu.

C'est sous cette forme, inchangée depuis le début du XX^e siècle, que le CRARM a récupéré cette collection. Cela lui donne un intérêt patrimonial supplémentaire pour l'histoire de l'archéologie. Elle témoigne de façon dont on abordait et présentait les collections de « pierres taillées » dans les années 1900. Ils sont bien représentatifs de l'approche XIX^e.

Étienne Adolphe Lecomte s'éteint le 21 août 1939 et repose au cimetière d'Épône. De 1940 à 1954, Louis Goyer, époux de la 2^e fille de Étienne Lecomte, Eugénie, complète et enrichit la collection en faisant notamment des échanges avec d'autres collectionneurs, pas forcément de la région mantoise.



La pratique des arts énergétiques à Épône

Sophie Ikonou (diplômée de la Fédération des arts énergétiques et martiaux chinois – FAEMC) propose **du Qi Gong et de la marche Xi Xi Hu en plein air dans le parc du Château les jeudis matins à 10h et**

11h15. Les arts énergétiques chinois prennent un essor important en tant que pratique de bien-être et santé. Leurs bienfaits sont reconnus par l'Académie de Médecine, et la FAEMC est inscrite au Médico-Sport du CNOSEF, ouvrage de référence qui permet aux médecins de prescrire à leurs patients une activité sportive sur ordonnance. **Le parc du Château d'Épône est un lieu idéal pour pratiquer.** L'air y est doux et les magnifiques grands arbres offrent un abri pour pratiquer en toute saison. Venez-vous oxygéner le corps et l'esprit !



sophieikonou.wix.com/
qigongcinquements
Tél. 06 21 41 20 51

Familles d'ici et d'ailleurs

Cette année nous vous proposons de vous accompagner dans la création liées à vos événements familiaux (exemples : invitation pour une baby shower, décorations diverses, baptême, communion, anniversaire, mariage etc.) Vos idées et envies seront bienvenues.

Programme collectif : mosaïque, scrapbooking, poterie, mandala, réalisation de bijoux, peintures sur bois, porcelaine, tissus, rénovation de petits meubles, possibilité de faire de la petite couture, etc

L'association vous accueille les lundis, mercredis, vendredis et samedis de 14 h à 17 h dans la salle au RDC de La Conciergerie : 90 avenue du Professeur Emile Sergent à Épône, lors des ateliers créatifs.

Le club du Temps de vivre fait sa rentrée



Juin 2016, circuit
de 8 jours en Toscane

Créé en 1999, le Club du Temps de Vivre a effectué sa rentrée en septembre. Doté d'un effectif de 165 personnes en moyenne, notre club a pour objectif de proposer des loisirs aux seniors.

Le programme de ces loisirs est le suivant :

- tennis de table les mardis et jeudis de 9h à 11h à la salle du Bout du Monde ;
- organisation et animation de jeux divers et goûters les vendredis de 14h à 18h, salle du Village ;

- une sortie mensuelle en car est proposée 10 fois par an ;
 - 1 à 3 voyages sont organisés chaque année.
- Pour décembre 2016, 3 jours au cœur du Marché de Noël en Alsace.
Une cotisation annuelle de 40 €. Ambiance familiale assurée !
Renseignements au 06 78 61 08 08

Bonus offensif pour le Rugby Club d'Épône



Pas de répit pour le RCE cet été. La passation de pouvoir entre S. Galtayries et le nouveau Président JL Chalmet va permettre de pérenniser la dynamique déjà enclenchée. Le succès de la tenue du snack à l'occasion du Forum des Associations en est la preuve. Une première réussie.

Les travaux du club house, construit par la mairie, sont achevés, nous devons maintenant équiper l'intérieur afin de proposer un lieu accueillant et convivial aux joueurs,

aux parents et aux clubs que nous recevons.

Le club met en place, cette saison, 6 contrats de Service Civique confiés aux étudiants du club, issus pour la plupart d'entre eux de l'école de rugby d'Épône. Ces derniers devront lancer et mettre en œuvre divers projets éducatifs et sportifs, participer aux entraînements et aux matchs de l'Ecole de rugby, développer la communication interne et externe du club notamment dans le scolaire et périscolaire, s'intégrer à la vie associative de la commune et de ses diverses manifestations : Téléthon, Fête de la St Jean...

L'Ecole de rugby accueille les enfants (de 5 ans jusqu'à 14 ans) le mardi à 18 h 30 à Épône et à Aubergenville selon l'âge. L'entente avec Aubergenville et Gargenville perdure sous l'entité Ovalie Seine. Elle permet à nos cadets et juniors d'évoluer dans des conditions optimales. Pour les entraînements : les Cadets 14-16 ans le lundi à Gargenville et le mercredi à Aubergenville à 19 h 00 et les Juniors le mercredi à Épône et le vendredi à Gargenville à 20 h 00.

Enfin, les Pépones, équipe de jeunes et vieux crampons se retrouvent dans la bonne humeur chaque vendredi au stade du bout du monde dès 19h30.

Des projets de rugby à 5 et tournois à 7 sont à l'étude, ainsi que d'autres événements. Le club tâchera de transformer l'essai

 Pour tout renseignement : Dominique Tél. 06 38 64 36 65

Libr'n'Danse pour tous !



Créée par deux sœurs, Libr'n'Danse propose des cours de salsa cubaine et de street jazz pour tous les âges, tous les niveaux, et ce depuis 9 ans. Avec la volonté de toujours vous satisfaire, nous ouvrons cette année nos cours dès 5 ans grâce au street éveil animé par un professeur diplômé.

Dispensés en semaine, les cours se déroulent dans une ambiance conviviale, festive mais aussi studieuse.

Toujours soucieuses d'animer Épône, nous avons créé le Club, pour tous ceux désireux de pratiquer les danses latines : enfants, adultes, débutants ou confirmés. Les cours sont adaptés au niveau et se déroulent une fois par mois. Nous participons à différents événements, tels que le Téléthon, La Saint Jean, et l'animation du magasin Décathlon Mantes-Buchelay.

 Retrouvez les plannings et toute information sur notre site internet : librndanse.blogspot.com

Championnat des Yvelines avec les pétanqueurs épônois



L'association Les pétanqueurs épônois organisait le 11 septembre dernier le championnat des Yvelines, Triplettes seniors et féminines au boulodrome d'Épône.

141 compétiteurs répartis en 38 équipes seniors (garçons) et 9 équipes féminines.

L'équipe féminine d'Épône s'est bien battue lors d'un tournoi très disputé. Elle arrive en demi-finale !

Nous remercions la Ville d'Épône, les services Techniques qui nous ont aidés dans l'organisation de cette belle rencontre sportive.

André Chabaud, fabricant de prêt-à-porter à Épône

Un épônois de 97 ans créateur et audacieux

Monsieur André Chabaud, car c'est de lui qu'il s'agit, est né en 1919 à Ivry la Bataille dans l'Eure. A 13 ans, il obtient son certificat d'étude avec mention et part travailler en usine. 60 heures de travail par semaine ! Il s'initie ensuite à la préparation en pharmacie pendant six ans. Cette formation lui permet d'accéder à un emploi stable dans une officine importante à Conflans-Sainte-Honorine où il reste six ans. Mais il était entendu que son esprit entrepreneurial devait un jour s'exprimer !

Il décide de se lancer en 1946 dans un projet de façonnier de vêtements avec sa femme, giletière pour homme et son frère, menuisier. Il achète une vieille ferme, rue de la Brèche à Épône qu'il transforme en atelier de couture avec un magasin de prêt-à-porter grâce à une aide financière de son ancien patron. Son frère, quant à lui, moins attiré par le tissu, se lance dans la découpe de mousse destinée à la fabrication de matelas, de canapés, une activité alors intégrée à la maison Chabaud.

André Chabaud devient chef d'entreprise à 27 ans. Il se forme au métier dans le quartier du Sentier à Paris. Dans ce quartier historique de la confection et de l'habillement, il apprend à négocier les prix et créé ses "premiers patrons", avec des vieilles machines achetées à des personnes âgées. Il fait la connaissance de Mme

Marie, épônoise retraitée dans l'habillement, qui lui permettra d'acheter dans de bonnes conditions sa matière première, devenue rare et chère. Son premier client : les Galeries Lafayette qui recherchaient des entrepreneurs-créeurs. Un long partenariat s'installe alors avec ce « magasin de nouveautés en habillement ». Soucieux d'un développement harmonieux et organisé de son entreprise, il investit en 1950 dans de nouvelles machines italiennes dénichées lors de la Foire de Paris, pour un plus grand confort de ses

ouvrières. En 1978, ce créateur audacieux ouvre une usine de 2 000 m² dans la zone d'activités « La Couronne des Prés » : près de 60 personnes dessinent, produisent et vendent les modèles sur place.

Entreprenant et courageux, il s'improvise représentant et part à la conquête de nouveaux clients : ses produits sont le fer de lance de la marque Monoprix. Une belle aventure qui durera 40 ans !

Son entreprise grandit, mais dans les années 90, la maison Chabaud est confrontée à une concurrence de plus en plus rude et à la diffusion en masse sur le marché français des produits de confection asiatique. Face aux difficultés de trésorerie, il emprunte auprès de la banque et reprend de travailler les week-ends avec son épouse à la conquête des hôtels de luxe pour vendre leur modèle, sauver l'entreprise et les emplois.

En 1978, M. André Chabaud ouvre une usine de 2 000 m² dans la zone d'activités « La Couronne des Prés » : près de 60 personnes dessinent, produisent et vendent les modèles sur place.

Une confiance pour nos dames ?

« J'ai toujours apprécié celles qui étaient sensibles à la qualité des tissus, et qui avant de choisir, en appréciaient « le tombé », c'est-à-dire son aplomb et sa tenue, mais aussi la beauté de la matière, sa nervosité, sa souplesse, la richesse des coloris. »

Quel a été votre moteur ?

« Le courage et beaucoup d'audace avec une volonté de me battre pour faire face aux difficultés, trouver des solutions pour cette grande famille, l'entreprise. J'ai été entouré d'une épouse très présente prête à me suivre et m'épauler : un investissement sans faille de 80 heures par semaine pendant 44 ans ! »

Et après ?

« En 1991, l'aventure s'est arrêtée avec la vente de l'affaire familiale, et je reste aujourd'hui un livre ouvert pour témoigner de ces belles années au gré de rencontres dans Épône avec des anciennes ouvrières qui se souviennent de notre travail... et de leurs enfants que j'avais embauchés. J'en suis fier ! »



bienvenue

L'équipe municipale souhaite la bienvenue à Caroline Soumat, *directrice de la Communication*

Nous sommes heureux d'accueillir Caroline Soumat, notre nouvelle directrice de la Communication. Diplômée de l'Institut Supérieur du Commerce en 2000, elle a une double compétence en communication dans le domaine public/privé. Forte de cette expérience acquise pendant 12 ans en communication externe et interne dans l'industrie de haute technologie, Caroline a eu l'opportunité d'occuper pendant 5 ans le poste de Directrice de la Communication dans une ville de 26 000 habitants.

Passionnée par ce métier de « promotion de la Collectivité », elle a acquis la conviction que toutes les actions de communication répondent à un triple objectif : informer, animer et mobiliser pour donner du sens et rendre lisible et compréhensible l'action publique.

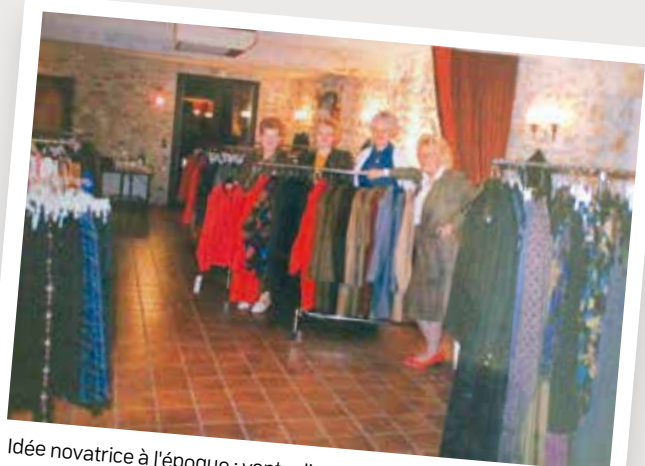
Elle est très fortement attachée à la qualité du service rendu aux citoyens, acteurs de la vie locale.

Jeune et dynamique, elle a, depuis son arrivée, prouvé ses capacités à réorganiser le service dont elle a la charge. Vous pouvez vous-même en juger au travers des campagnes de communication et en consultant le site Internet de la ville. Plus facile d'accès, ce dernier revit. De nombreux projets verront l'aboutissement au cours de l'année prochaine.

Caroline considère que « la communication, outre ses supports classiques (bulletins, guides, affiches, presse, etc.) revêt aujourd'hui des aspects différents avec notamment la multiplication des supports digitaux (web, smartphones, réseaux sociaux) ».

Tous ces outils sont à prendre en considération et sont à intégrer dans nos futures actions de communication pour valoriser et promouvoir la vie locale.

Bienvenue à elle.



Idée novatrice à l'époque : vente directe à l'usine.



L'équipe de production impliquée et travaillant dans une ambiance sereine.



L'usine de 2 000 m² dans la zone d'activités « La Couronne des Prés ».

Ses créations bénéficient d'une belle réputation dans la région tant auprès des particuliers que des grandes enseignes comme le Printemps, Galeries Lafayette, Monoprix... L'emploi local est ainsi largement favorisé. « Avec une ambiance de travail sereine et des horaires souples, la maison Chabaud était ouverte de 8h à 20h en journée continue. Vers 16h30, une collation était offerte. Tout cela était possible grâce à une organisation du travail bien huilée ». ●

permanences

service scolaire

Le service scolaire sera ouvert les samedis 19 novembre et 21 janvier de 8h30 à 11h45

conseillère familiale

Mme Boulanger, conseillère familiale est également à votre écoute pour les problèmes de surendettement. Tél. 01 30 94 85 35

assistantes sociales

Contactez le Secteur d'Action Sociale (SAS), 12 bis rue des Merisiers, 78711 Mantes-la-Ville. Tél. 01 34 97 80 80

antenne logement (GPS&O)

Les permanences sont assurées au 90 avenue du Professeur Emile Sergent le lundi de 9h à 12h, le mercredi et le vendredi de 13h 30 à 17h

écrivain public

Trois solutions :

- à Mantes-la-Jolie, mairie de quartier du Val Fourré Centre Commercial Mantes II Tél. 01 34 00 16 16
- à Mantes-la-Jolie, point d'accès au droit de l'Agora - 224 bd du Maréchal Juin - Tél. 01 30 94 84 11.
- à Mantes-la-Ville, au Centre de Vie Sociale Augustin Serre - 60 rue Louise Michel - Tél. 01 30 98 45 46.

vestiaire municipal

Permanences assurées par des bénévoles au 88 avenue du Professeur Emile Sergent le mardi de 9h à 11h 30 et le jeudi de 14h à 16h.

permanences missions locales

Mardi 8 novembre de 14h à 17h au Point Information Jeunesse. PIJ@epone.fr

agenda ville

EXPOSITION

PEINTURE SCULPTURES
JULIETTE PIROLI

Vendredi 11 au dimanche 13 novembre

Entrée libre de 10h à 18h,
salle du Bout du Monde.

Musique à Peindre, Peinture à Ecouter

Samedi 12 novembre à 20h30

Salle du Bout du Monde.

Performance musico picturale avec Juliette Piroli (live painting), Magali Le Roy (flûte), Angela Liu-Charbonnier (piano). Programme : Burton, Dvorak, Martinu, Le Roy, Roussel, Copland. Gratuit sur réservation uniquement au 06 64 95 52 81

EXPOSITIONS

COMMÉMORATION DU CENTENAIRE
DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

Du jeudi 10 au dimanche 13 novembre

Salle du Village.

Organisée en collaboration avec l'Union Nationale des Anciens Combattants et l'Association culturelle des Serbes.

- Exposition Amitiés Franco-Serbe
- Exposition sur les batailles de Verdun, de la Somme et Fromelles

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

Vendredi 11 novembre

10h00 au Monument aux morts

Centenaire de la Première Guerre Mondiale.

Participation inédite de la chorale Serbe

CONCERT

CHORALE DE SERBIE

Vendredi 11 novembre à 20h30

Eglise Saint Béat.

Sans réservation, entrée « au chapeau »



ATELIER CUISINE

LES MOTS GOURMANDS

Vendredi 19 novembre à 19h00

Adultes - Salle du Village.

Sur réservation auprès de la médiathèque.

Tel. 01 30 95 49 70 - mediatheque@epone.fr

ÉPÔNE NUMÉRIQUE SHOW

Samedi 19 et dimanche 20 novembre

Salle du Bout du Monde.

Salon du Jeu Vidéo et du Numérique.

BÉBÉS LECTEURS

Vendredi 25 novembre,

vendredi 16 décembre

à partir de 10h à la médiathèque

CONCERT

KATHY JAZZ PROJECT

Samedi 26 novembre à 20h30

Salle du Bout du Monde.

Entrée tarif C (7€ plein tarif - 5€ tarif réduit).

Le Kathy Jazz Project (plus communément appelé KJP) est né courant 2011 d'une belle rencontre musicale et amicale entre Catherine « Kathy » Tsagarakis, chanteuse de rock, soul et jazz, et cinq musiciens hors normes : Clément Prioul (claviers), Julien Bulté (guitare), Pascal Girard (contrebasse et basse électrique), Jeremy Newman (batterie) et Jean-Jacques Chatelain (saxophone et flûte). Ensemble, ils reprennent et réarrangent avec beaucoup d'enthousiasme et de créativité des standards du jazz, du rythm'n'blues et de la soul, où la voix puissante et chaude de Kathy partage la scène avec les improvisations souvent inspirées des musiciens. Réservation : au 01 30 95 60 29



Inscription sur les listes électorales

Pour pouvoir voter aux élections Présidentielles les 23 avril et 7 mai 2017 et Législatives les 11 et 18 juin 2017, les citoyens français doivent être inscrits sur les listes électorales avant le 31 décembre 2016.

Les conditions pour être électeur sont les suivantes :

• Avoir 18 ans révolus

A savoir : A 18 ans, l'inscription est automatique à condition que les formalités de recensement aient été accomplies à 16 ans

(vérification auprès du service élections avant le 25 décembre 2016).

• Etre de nationalité française (un citoyen européen qui vit en France peut s'inscrire sur les listes complémentaires mais seulement pour les élections municipales et/ou européennes).

• Jouir de ses droits civils et politiques.

Pour s'inscrire, deux démarches sont possibles :

- En mairie : Pièce d'identité récente - si vous êtes devenu français, la preuve de la nationalité - Justificatif de domicile (avis d'imposition, quittances de loyer, d'eau, d'électricité, de gaz...) et le formulaire cerfa n° 12669*01 de demande d'inscription,

- Par correspondance : le formulaire cerfa n° 12669*01 de demande d'inscription

complété, photocopie recto / verso de la pièce d'identité récente - photocopie de la preuve de nationalité - photocopie du justificatif de domicile (avis d'imposition, quittance de loyer, d'eau, d'électricité, de gaz...).

Plus d'informations sur les conditions et documents à télécharger
www.epone.fr

rappel

- Les électeurs ayant déménagé à l'intérieur de la commune, doivent informer la commune avant le 31 décembre 2016.
- Les électeurs ayant déménagé sur une autre commune, doivent impérativement s'inscrire dans leur nouvelle commune.
- Les parents recevant les propagandes distribuées lors des scrutins électoraux de leurs enfants, sont priés de nous les retourner, si ces derniers ont déménagé.

COMÉDIE BALLET**M'SIEUR OFFENBACH**

Dimanche 27 novembre à 17h

Salle du Bout du Monde.

Entrée tarif C (7€ plein tarif - 5€ tarif réduit).

Réservation au 01 30 95 60 29.

Musique : Jacques Offenbach

Texte : Bernard Lyautey - Interprété par Georges Emmanuel.

M'sieur Offenbach est une œuvre biographique empliée de la personnalité, des musiques, de la gaieté, de l'humour et de la tendresse de l'homme qu'elle dépeint.

APÉRO LITTÉRAIRE

Jeudi 8 décembre à 16h

Médiathèque

ÉPÔNE FÊTE NOËL

Samedi 10 décembre de 10h à 19h

Dimanche 11 décembre de 10h à 18h

Cour de l'ancienne mairie.

Un programme enchanteur : les incontournables avec le marché de Noël, le Père Noël, et les nouveautés comme la décoration du sapin géant en famille, le concours photos, le Flashmob de Noël. www.epone.fr**CONCERT****RACINE DE SWING (JAZZ MANOUCHE)**

Samedi 10 décembre à 20h30

Salle du Bout du Monde.

Entrée : tarif B (10€ plein tarif - 7€ tarif réduit).

Réservation au 01 30 95 60 29.

CONCERT**ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE L'OUEST FRANCILIEN**

Dimanche 11 décembre à 17h

Salle du Bout du Monde

Entrée tarif 15€ plein tarif - 12€ tarif réduit.

Réservations 06 64 94 13 67 ou 01 39 76 84 45

« TRANSATLANTIQUE » : Embarquez pour le Nouveau Monde et un grand concert, autour des œuvres de Antonin Dvorak, Felix Mendelssohn et Charles Ives.

NOËL A LA MÉDIATHÈQUE

Mercredi 21 décembre à 15h00

Salle du Village. La magie de Noël sous les Tropiques avec contes, chants, lectures

agenda associatif

LOTO USBS

Samedi 5 novembre dès 18 h 30

Salle du Bout du Monde

BOURSE AUX JOUETS

Samedi 5 et dimanche 6 novembre

10 h 00 - 18 h 00 Salle Jean Monnet

ÉPÔNE SE MOBILISE POUR LE TÉLÉTHON**ORGANISÉ PAR L'AMICALE LAÏQUE ET LES ASSOCIATIONS ÉPÔNOISES**

Samedi 3 décembre de 9h00 à minuit

Salle du Bout du Monde

Musique, danse, jeux pour petits et grands, des tournois de rugby et de badminton, une loterie où tout le monde gagne, divers stands de pâtisserie, de boissons, petite restauration et pour finir un dîner concert suivi d'une soirée dansante. Renseignements au 06 99 39 01 66.

SOIRÉE LATINO**CLUB LIBR'N'DANSE**

Samedi 8 Novembre, à partir de 18h

Salle du Village

Ouvrte à tous quel que soit le niveau. Après 2h de cours, une soirée libre est proposée afin de mettre en pratique tout ce que l'on sait faire !
infos : librmdanse.blogspot.com**APRÈS-MIDI DU PTI CLUB D'HALLOWEEN****LIBR'N'DANSE**

Dimanche 09 Novembre: 14h-17h

Salle du Village

Moment réservé aux enfants (adhérents ou non, à partir de 8ans) pour fêter Halloween ! Venez nous effrayer dans votre plus beau costume !
Infos : librmdanse.blogspot.com**SOIRÉE LATINO DU CLUB****LIBR'N'DANSE**

Samedi 17 décembre, à partir de 18h

Salle du Village

Venez trinquer à la fin d'année sur des rythmes latino ! Des cours de salsa seront notamment proposés ! Débutants ou non, les cours sont adaptés à tous !! En rouge et blanc, venez-vous dépenser avant le rush des petits fours !
Infos : libr.n.danse.blogspot.com**LE PTI CLUB DE NOËL****LIBR'N'DANSE**

Dimanche 18 décembre : 14h-17h

Salle du Village

Les petits lutins sont attendus nombreux pour ouvrir leur cadeaux de Noël avant l'heure ! Pour l'occasion, nous attendrons leur lettre au Père Noël ! La boîte aux lettres sera installée salle Debrocq !
Infos : libr.n.danse.blogspot.com**DON DU SANG**

Mercredi 21 décembre de 14 h à 19 h

Salle Jean Monnet

RÉVEILLON SOLIDAIRE**COMITÉ DES FÊTES**

31 décembre

Salle Jean Monnet

Dîner festif réservé aux épônois seuls ou isolés comprenant entrée, plat, dessert, boissons) et animation dansante. 25 euros pour les Epônois. 30 euros pour les extra-muros. Informations et réservation : Comité des Fêtes

les samedis du maire

Vous souhaitez rencontrer votre maire ?

[Guy Muller reçoit sur rendez-vous](#)

Tél. 01 30 95 05 14

La mairie annexe d'Élisabethville sera ouverte le 30 novembre, le 28 décembre de 9h30 à 11h30

conseil municipal

Jeudi 8 décembre à 20h30

Salle du Conseil municipal, Hôtel de ville

conseils communautaires

Jeudis 17 novembre et 15 décembre, 20 h

Salle des Fêtes : place du 8 mai 1945, 78440 Gargenville

tri sélectif

Sortir les bacs la veille à partir de 19 h

bacs jaunes et bleus3 et 17 novembre,
1^{er}, 15 et 29 décembre**bacs verts (verre)**10 et 24 novembre,
8 et 22 décembre**encombrants**1^{er} décembreLes encombrants ne prennent pas les pneus, les pots de peinture, les bidons d'huile et l'électroménager
Plus d'infos sur www.epone.fr**déchets verts**14 et 28 novembre,
12 décembre**ordures ménagères**

Tous les mercredis

déchetterie

du 1^{er} novembre au 31 mars

Lundi & mercredi 14 h - 17 h

Samedi 9 h - 12 h et 14 h - 17 h

Dimanche 9 h - 12 h

Fermeture 1^{er} janvier, 1^{er} mai,
25 décembreLa déchetterie est située à Épône, près du parc d'activités des Beurrons
Tél. 01 34 92 07 30**SAISON DE LA CHASSE****SYNDICAT DE CHASSE DES PROPRIÉTAIRES ET DES FERMERS D'ÉPÔNE**Les samedis 5, 19 novembre,
3 et 17 décembre 2016

Des panneaux signaleront les interventions.

Dynamic Épône

À l'heure où la commune s'apprête à lancer les plus gros chantiers du mandat - et à bien des égards des vingt dernières années - il est salutaire de prendre le recul nécessaire à celui qui veut retracer l'histoire d'Épône et qui a l'ambition de dessiner son avenir.

Nous bénéficions d'un contexte favorable au regard des partenariats qu'a su tisser la commune depuis 2014. Épône est au coeur des préoccupations de la communauté urbaine, compétente en matière de développement économique et de transports. Elle est également objet de l'attention du département et de sa politique de développement de la fibre optique : nos zones économiques en bénéficient déjà, les établissements publics seront raccordés en 2017, les particuliers le seront à partir de 2019.

Le contexte est évidemment bien plus contraint en matière financière, ce qui nous oblige à chercher les solutions les plus efficaces.

L'usage du levier fiscal était inévitable pour une commune qui ne l'avait jamais actionné en trente ans. À ceux qui nous reprochent de n'avoir pu anticiper ce qu'il

n'avaient eu même pas voulu faire, nous répondrons que nous avons pris nos responsabilités en temps et en heure. L'audit financier qui nous a permis de prendre la mesure du réajustement fiscal à réaliser se poursuit en vue de valider notre politique de financement des futurs équipements et de recherches d'économies.

Celles-ci ont déjà été mises en place. Les effectifs qui avaient augmenté de 25% entre le 1er janvier 2014 et le 1er janvier 2015 ont diminué de 10% l'année suivante sans dégradation de la qualité de service. Les extensions et créations d'équipements ont été imaginées sans qu'il soit nécessaire de construire de nouveaux bâtiments et quand cette solution sera inévitable, nous ferons en sorte de libérer dans le même temps du foncier communal susceptible d'être valorisé financièrement. Enfin les recherches d'économies, actuellement obtenues par la mise en place d'achats groupés, feront l'objet d'une étude prochaine consacrée à l'obtention d'économies d'énergie.

L'avenir qui se dessine malgré les contraintes qui pèsent s'annonce prometteur, mais il nécessite une action rapide

et des propositions constructives et concrètes, loin de toute polémique stérile. Nous nous efforçons d'avancer en ce sens.

Tous pour Épône

Et ça continue encore et encore...

Vous avez reçu ou allé recevoir vos impôts locaux avec une hausse de 15 % pour la part communale (+37 % en 2 ans) et 66 % pour le département soit en moyenne + 400 € si vous êtes assujettis aux 2 taxes. Pourquoi ce matraquage ? Notre maire, conseiller départemental, nous explique que c'est la faute du gouvernement... Encore une fois tout ceci est prévu depuis 2009 !

Où est le plan d'économie des dépenses du département ? Comment expliquer que celui-ci dépense sans vraiment de contrôles et sous couvert de coopération internationale environ 2 millions d'euros pour le Sénégal, Togo... ainsi qu'une maison des Yvelines au Sénégal.

Est-ce sa mission première ?

Et à côté de cela on réduit la Protection Maternelle et Infantile, on arrête de subventionner la carte Imagin'r pour les lycéens ... mais nous ne sommes surement pas assez intelligents pour comprendre

Notre commune avance ou plutôt recule... nous en sommes revenu au sens de circulation de 2004 sous prétexte de sauver nos commerçants. Notre commerce local

est vital mais imposer un changement de circulation sans concertation, sans études préalables, avec une dangerosité accrue est-il la SOLUTION ?

Aucun des problèmes réels de notre centre bourg n'est abordé par ce changement ? Quid d'un stationnement facilité et d'un accès piéton sécurisé ? Quid d'une circulation plus aisée ? Zéro !

Mais il faut bien laisser une trace...même si elle ne sert à rien.

...et c'est que le début d'accord, d'accord.

[Suivez nous sur notre Facebook Tous pour Épône](#)

Civilité et humanité

L'association et nos élus (Dominique Francesconi et Gaël Arcondéguy) suivent les dossiers de la majorité et prennent position. Vous pouvez nous retrouver sur notre page publique : www.facebook.com/avanconspourepone

Rentrée scolaire. Cette année, encore davantage que les précédentes, la rentrée scolaire de nos enfants doit être placée sous le signe de la tranquillité et de la sûreté. Nos écoles et leurs abords doivent être des lieux de sérénité, protégés des menaces et épargnés des échos des drames actuels. Nous sommes assurés que cette volonté est partagée par toute notre équipe municipale, nos membres du personnel ainsi que par les enseignants. Au vu des premiers jours de classe, nous souhaitons attirer l'attention sur quelques voies d'amélioration : limiter au minimum les va-et-vient dans les espaces communs des écoles, demander aux parents de ne pas s'attarder devant les portes d'accès avec leurs enfants, signaler tout comportement ou objet suspect. Respecter les consignes de sécurité aux abords des écoles, c'est faire appel à la vigilance de

chacun et à chaque instant. Dans les voies d'accès, nous notons des situations de mise en danger du fait de la cohabitation des véhicules motorisés et des piétons : des règles élémentaires du code de la route comme le respect des sens interdits et des emplacements de stationnement sont quotidiennement transgressées. Il est urgent d'apporter toutes les mesures possibles pour y remédier : modification des installations de voirie, intervention des forces de police municipale.

Sens de circulation dans le bourg. Le changement opéré au mois d'août n'a pas apporté plus de sécurité aux alentours des écoles du bourg. Le constat est même inquiétant dans nos rues du centre-bourg : il semble que les vitesses des automobiles sont accrues ; la rue Charles de Gaulle est devenue un boulevard alors que ce devait être une « rue piétonne à tolérance automobile » ; certains Stop sont très peu respectés ; les piétons n'ont par endroit plus la visibilité sur les voitures ; certaines rues ont vu leur fréquentation augmenter de façon très sensible (ruelle Saint-Germain). Par ailleurs, pour les automobilistes, il

n'est pas davantage possible qu'avant de faire des boucles dans le centre pour chercher un commerce ou un stationnement.

Accueil des migrants de Calais. Notre Gouvernement lance un plan pour accueillir dignement les migrants de Calais, c'est un engagement « cohérent » permettant d'apporter une réponse équilibrée, associant humanité et fermeté à la crise migratoire. Cette problématique requiert des solutions durables et une solidarité nationale. L'ensemble des régions françaises doivent organiser l'accueil de ces migrants. Bien que l'Ile de France ne soit pas tenu de rentrer dans ce dispositif, les communes qui le souhaitent peuvent proposer un accueil durable sur leur territoire, cet accueil peut se réaliser sans tension en dialoguant avec les habitants de la commune. En début d'année, nous avons déjà interpellés nos élus majoritaires. Ils n'ont pas montré un grand intérêt à notre sollicitation. Nous réitérons notre souhait de voir notre commune s'engager sur la problématique migratoire. Les élus d'Avançons pour Épône restent à vos côtés pour vous informer sur la vie municipale.

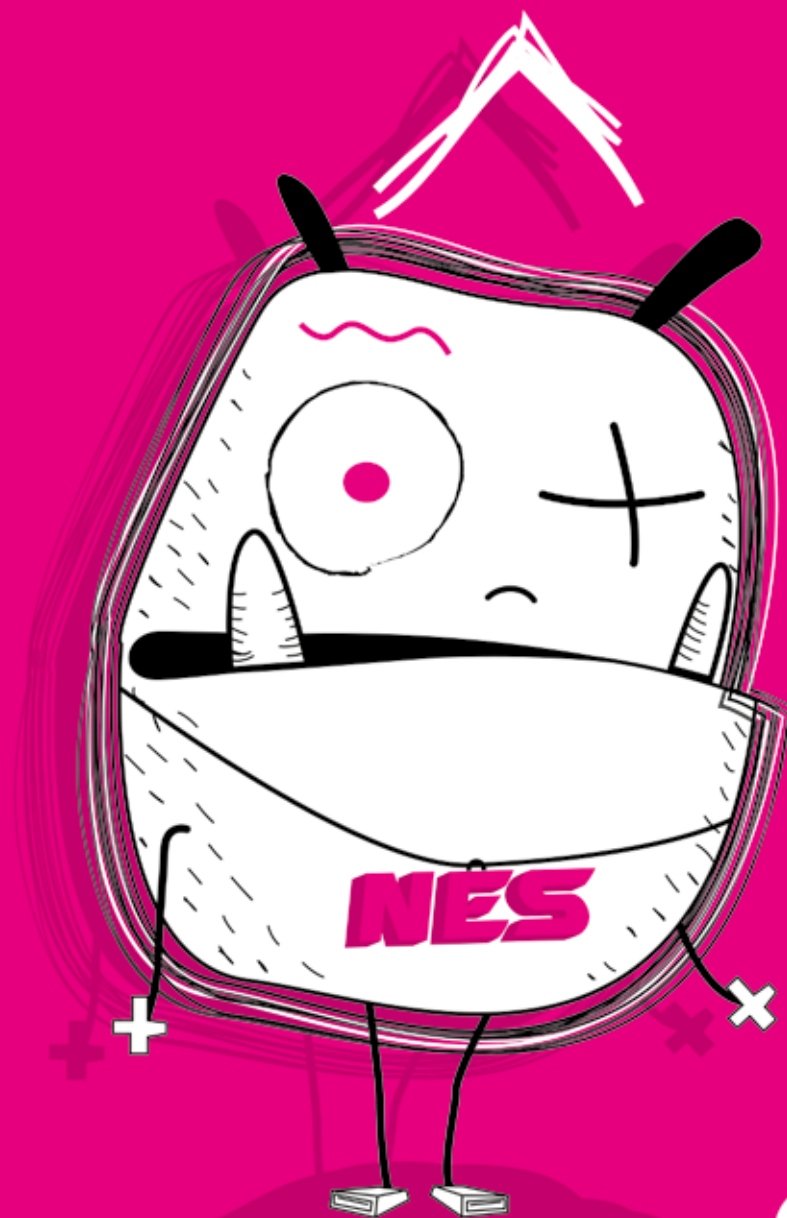
En cette rentrée : soyons vigilants !

Chers Epônoises et Epônois,

J'espère que vous aurez pu trouver quelques moments régénérateurs durant ces mois d'été que ce soit ici à Épône ou ailleurs dans des villégiatures ensoleillées. Je souhaite que la rentrée soit une réussite pour les plus jeunes.

Sur le plan de la sécurité intérieure, l'été n'a pas été la parenthèse attendue avec ce dramatique 14 juillet de Nice. La rentrée oblige à accroître encore notre vigilance : nous en sommes donc venus aujourd'hui à protéger les écoles et à sécuriser des églises.

Rustine bien faible face à une situation qui devient hors de contrôle ! Il est temps de demander des comptes à ceux qui par leur inaction et leur permissivité nous ont conduits dans cette impasse ! Il est temps de mettre en place les moyens de contre-attaque et d'abandonner les bougies qui pour symboliques qu'elles soient illustrent la faiblesse actuelle de la France.



on joue ?



& LA VILLE D'ÉPÔNE organisent les

19 & 20 novembre 2016

SALLE DU BOUT DU MONDE, BD D'ELISABETHVILLE - ÉPÔNE

BILLETTERIE: <http://nes.e2g.eu/>

